

TYROLIT

★★★
PREMIUM

MODE D'EMPLOI

SCIE MURALE WSE1621

Indice 000



Toutes nos félicitations !

Vous avez opté pour un appareil TYROLIT Hydrostress et donc pour un standard technologique sûr et de tout premier plan. Seules les pièces de rechange d'origine de TYROLIT Hydrostress garantissent la qualité et l'interchangeabilité. En cas de maintenance négligée ou inadéquate, nous ne pourrions pas honorer notre engagement de garantie tel qu'il est stipulé dans nos conditions de livraison. Toute réparation doit être exécutée exclusivement par du personnel spécialisé et formé à cet effet.

Notre service après-vente se tient volontiers à votre disposition pour maintenir votre appareil TYROLIT Hydrostress en bon état de fonctionnement.

Nous vous souhaitons une utilisation aisée et sans problèmes de votre appareil.

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suisse
Tél. 0041 (0) 44 952 18 18
Fax 0041 (0) 44 952 18 00

Sommaire

	Page
1. Sécurité	5
1.1 Consignes de sécurité générales	5
1.2 Signalétique sur l'appareil	6
1.3 Comportement en cas d'urgence	6
2. Description	7
2.1 Système de scie murale	7
2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu	7
2.3 Composants du système de scie murale	7
2.4 Composants principaux de la tête de scie murale	8
3. Montage et démontage	9
3.1 Montage de la scie murale sur le rail de guidage	9
3.2 Réglage des galets de guidage	10
3.3 Montage du moteur	11
3.4 Blocage du moteur	12
3.5 Démontage du moteur	13
3.6 Montage de la lame de la scie	14
3.7 Montage de l'ensemble lame de scie	17
3.8 Démontage de l'ensemble lame de scie	18
3.9 Protection de lame	19
3.10 Raccordement de la commande	20
4. Utilisation	24
4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande	24
4.2 Démarrage de la scie murale	26
4.3 Changement de fréquence de la télécommande radio	27
4.4 Sélection du réseau d'alimentation (secteur)	28
4.5 Sélection du niveau de puissance d'outil	29
4.6 Réglage de l'avance	30
4.7 Réglage manuel de la vitesse d'avance	31
4.8 Blocage de l'avance	31
4.9 Changement du sens de rotation du moteur principal	32
4.10 Arrêt de la scie murale	33
4.11 Désactiver l'ARRÊT D'URGENCE	34
4.12 Après le travail	35
4.13 Réagir aux affichages	36
4.14 Affichages de puissance	37

5. Maintenance et entretien	39
5.1 Nettoyage	40
5.2 Changement des galets de guidage	41
5.3 Lubrification du dispositif de verrouillage	41
5.4 Changement de l'huile de transmission	42
5.5 Amener les déchets au centre de recyclage	42
6. Dysfonctionnements	43
7. Caractéristiques techniques	44
7.1 Dimensions	44
7.2 Poids	45
7.3 Modèle	45
7.4 Lames de scie	45
7.5 Tableau de chevauchement	46
7.6 Profondeur d'avance de la lame de scie	47
7.7 Moteur d'entraînement de la lame de scie	47
7.8 Commande du moteur d'avancement	47
7.9 Pivotement du moteur d'avancement	47
7.10 Bruit	48
7.11 Eau	48
7.12 Consommables	48
7.13 Caractéristiques électriques	48
7.14 Recommandation température ambiante	49
7.15 Télécommande	49
7.16 Plaque signalétique	49
8. Déclaration de conformité CE	50

1 Sécurité

1.1 Consignes de sécurité générales



Ce mode d'emploi ne représente qu'une partie de la documentation produit fournie avec la scie murale. Le présent document est complété par le « Manuel de sécurité / Description du système des scies murales ».



DANGER

Tout non-respect des consignes de sécurité du « Manuel de sécurité / Manuel du système » et du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

- S'assurer que le « Manuel de sécurité / Description du système des scies murales » et le mode d'emploi ont été entièrement lus et assimilés.



DANGER

Risque de coupure par la lame de scie !

- Porter des gants de protection lors des travaux sur la scie murale, en particulier sur la lame de scie.
- N'utiliser la lame de scie qu'avec la protection de lame.



DANGER

Risque de blessures graves ou de dommages matériels du fait de mouvements incontrôlés de la scie murale !

- Ne jamais coupler ou découpler des câbles lorsque la scie murale est en marche.



DANGER

Risque de blessures graves ou mortelles lié à une machine se mettant subitement en route !

- Avant d'enclencher le système, s'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans les zones dangereuses.
- Avant de quitter le système, il convient de le mettre hors circuit et de le verrouiller contre tout réenclenchement.



DANGER

Risque de blessures graves ou mortelles lié à la poursuite du fonctionnement de la scie en cas d'accident.

- S'assurer que le bouton d'ARRÊT D'URGENCE est facile d'accès.



DANGER

Chocs électriques liés à des câbles ou connecteurs en charge !

- Mettre la scie murale WSE1621 hors circuit avant de coupler ou de découpler des câbles.
- S'assurer que l'alimentation électrique comporte une mise à la terre et un disjoncteur différentiel sensible à tous les types de courant (FI type B) sur courant de défaut maximal de 30mA.



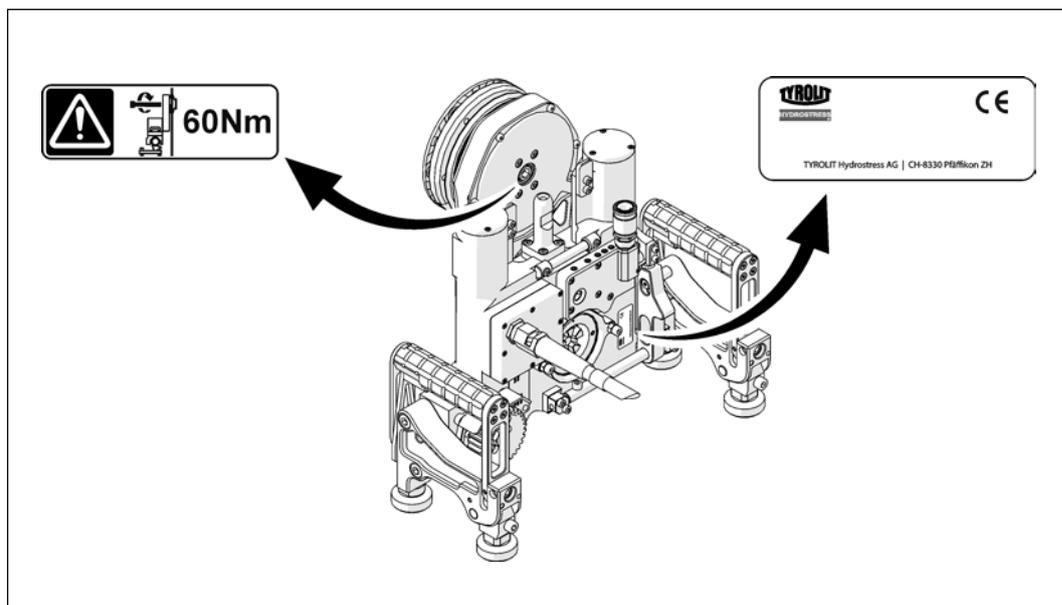
DANGER

Risque d'incendie dû à une mauvaise tension du secteur !

- Vérifier que la tension et la fréquence du secteur concordent bien avec le paramétrage de la scie murale WSE1621.

1.2 Signalétique sur l'appareil

Couple de serrage Remarque / Plaque signalétique

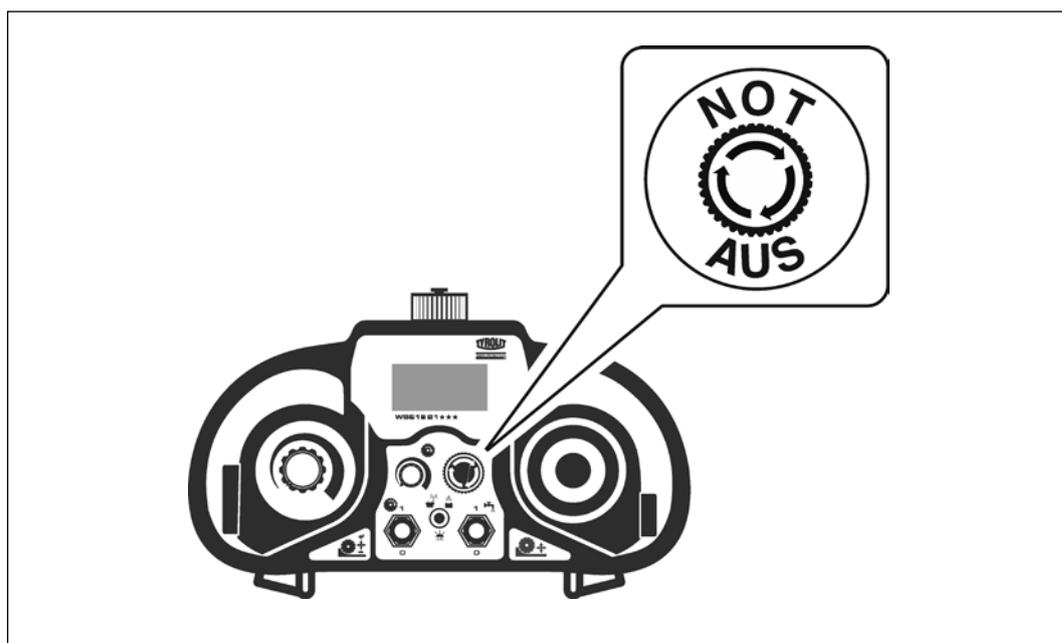


Affichage sur l'appareil

1.3 Comportement en cas d'urgence

- Appuyer sur le bouton ARRÊT D'URGENCE de la télécommande.

Si l'ARRÊT D'URGENCE de la télécommande est activé, la diode de contrôle LED clignote rapidement.



ARRÊT D'URGENCE

2 Description

2.1 Système de scie murale

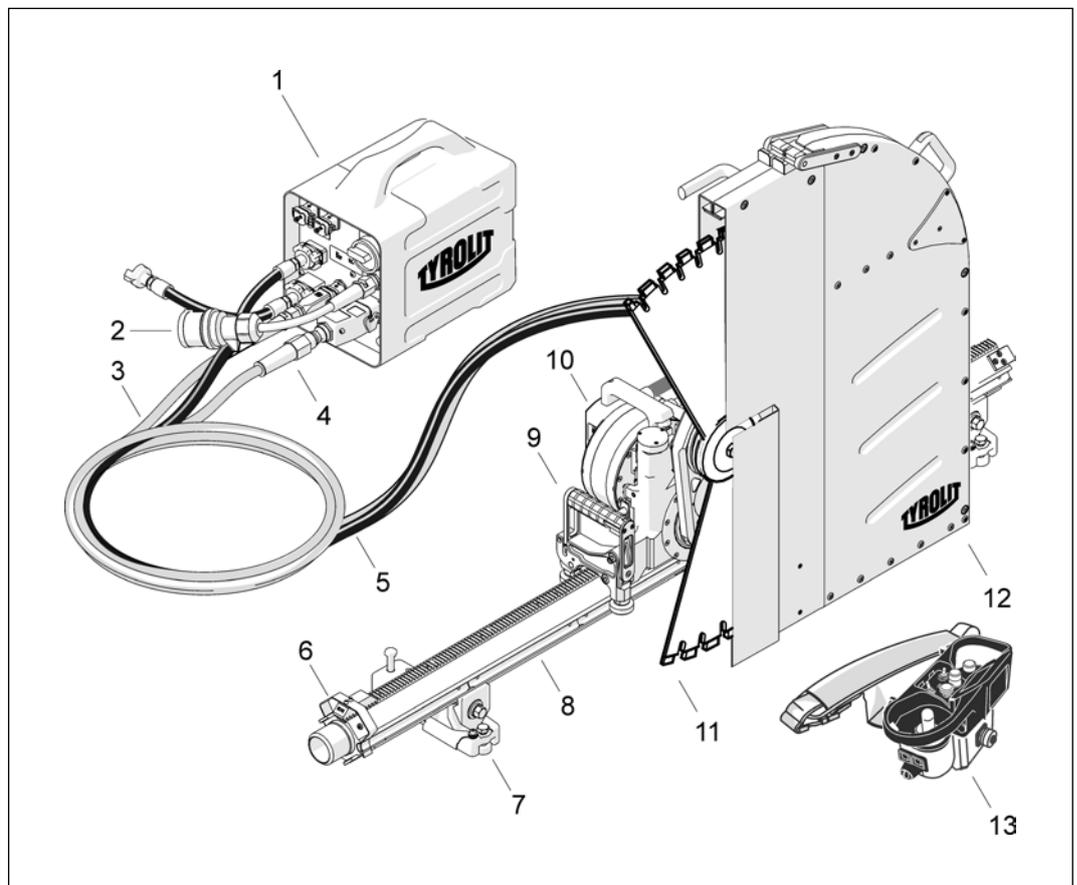


La structure et le fonctionnement du système de scie murale sont décrits dans le « Manuel de sécurité / Description du système des scies murales ».

2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Scie murale portable destinée à être utilisée sur des chantiers, pour la découpe de béton (armé), de pierre et de maçonnerie. Uniquement pour une utilisation industrielle. Inappropriée pour une utilisation dans des zones à risque d'explosion.

2.3 Composants du système de scie murale

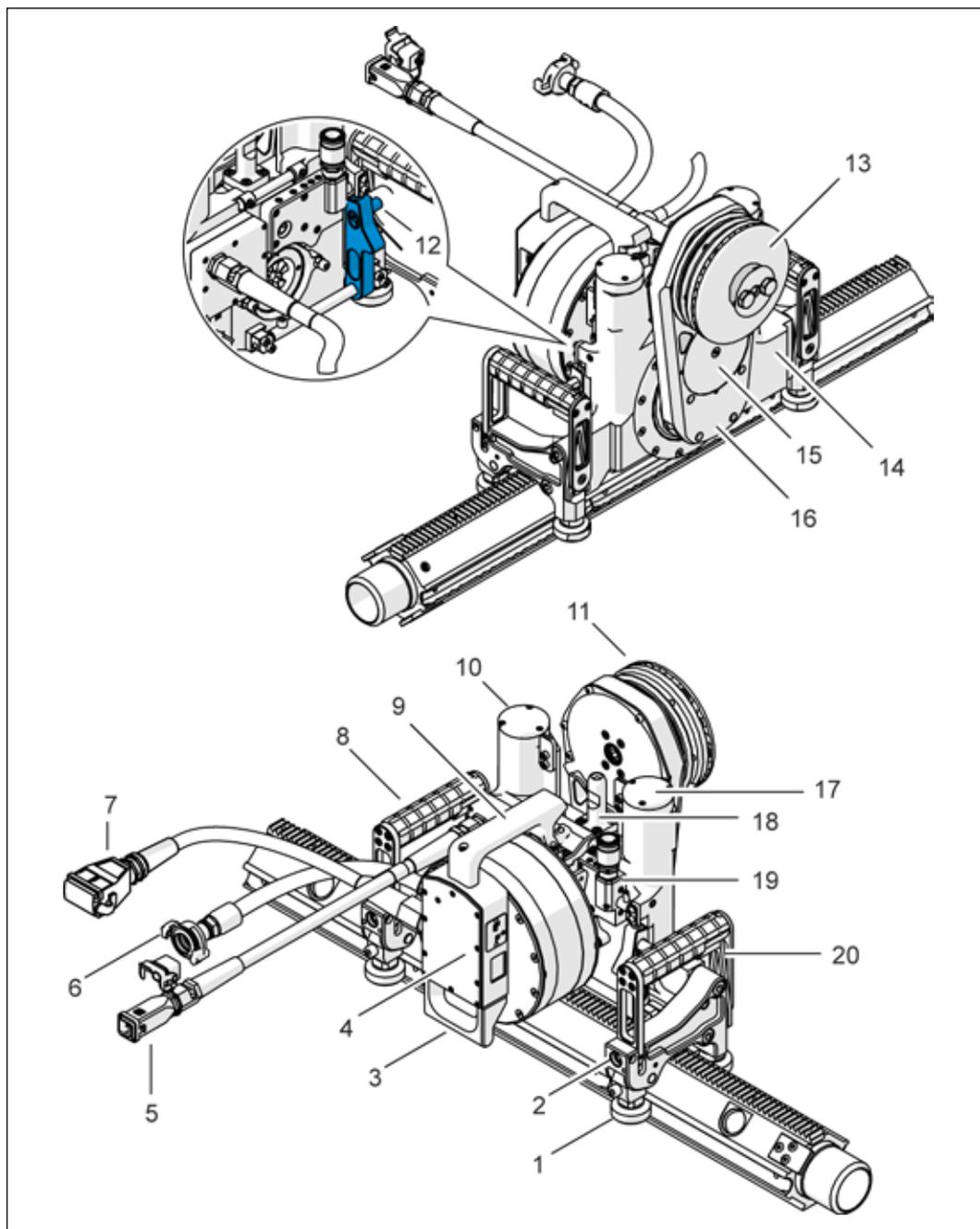


Système de scie murale

- | | | | |
|---|---------------------------------|----|------------------------|
| 1 | Commande WSE1621P | 8 | Rail de guidage |
| 2 | Câble secteur avec connecteurs | 9 | Tête de scie murale |
| 3 | Câble élec. moteur d'avancement | 10 | Moteur d'entraînement |
| 4 | Câble élec. moteur principal | 11 | Lame de scie diamantée |
| 5 | Flexible d'eau | 12 | Protection de lame |
| 6 | Arrêt de rail | 13 | Télécommande radio |
| 7 | Support rotatif pour rail | | |

2.4 Composants principaux de la tête de scie murale

2.4.1 Composants de la tête de scie murale

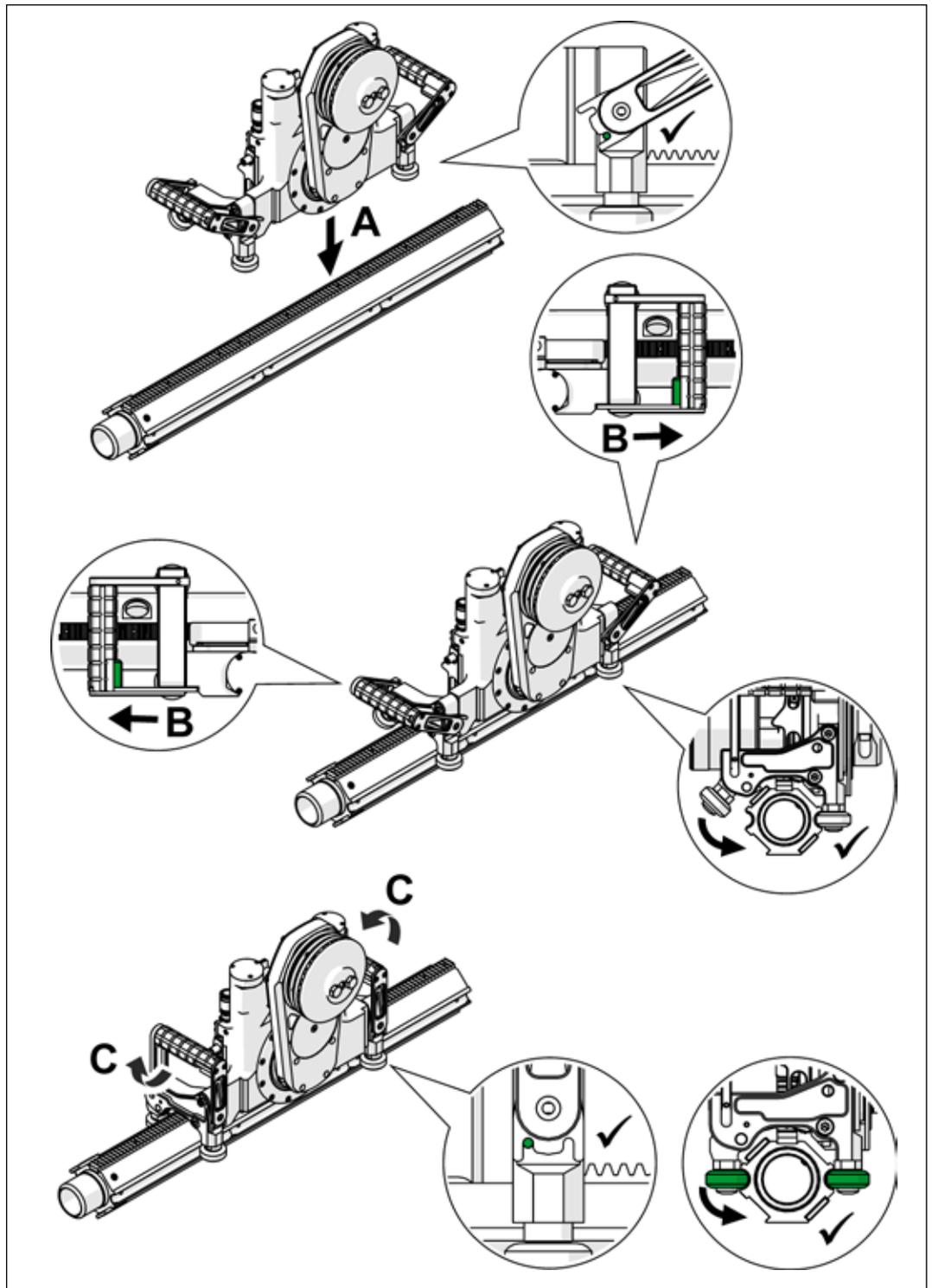


Composants

- | | |
|---|--|
| 1 Galet de guidage | 11 Logement de la lame de scie |
| 2 Châssis à roues | 12 Sécurité moteur |
| 3 Poignée de transport/maintien du moteur | 13 Bride à démontage rapide |
| 4 Moteur d'entraînement de lame de scie | 14 Boîtier |
| 5 Connecteur moteurs d'avancement | 15 Couvercle du bâti (changement de l'huile) |
| 6 Raccord d'eau | 16 Bras pivotant |
| 7 Connecteur du moteur d'entraînement de lame de scie | 17 Moteur d'avancement "pivotement" |
| 8 Poignée de transport/verrouillage | 18 Support de protection de lame |
| 9 Poignée de transport/maintien du moteur | 19 Vanne de commande de l'eau |
| 10 Moteur d'avancement "déplacement" | 20 Dispositif de verrouillage |

3 Montage / démontage

3.1 Monter la scie murale sur le rail de guidage



Montage de la tête de la lame de scie murale



Si la poignée pivotante ne s'encliquète pas ou s'il y a du jeu entre la scie murale et le rail de guidage : régler les galets de guidage.

3.2 Régler les galets de guidage

✓ Outil

Clé à fourche

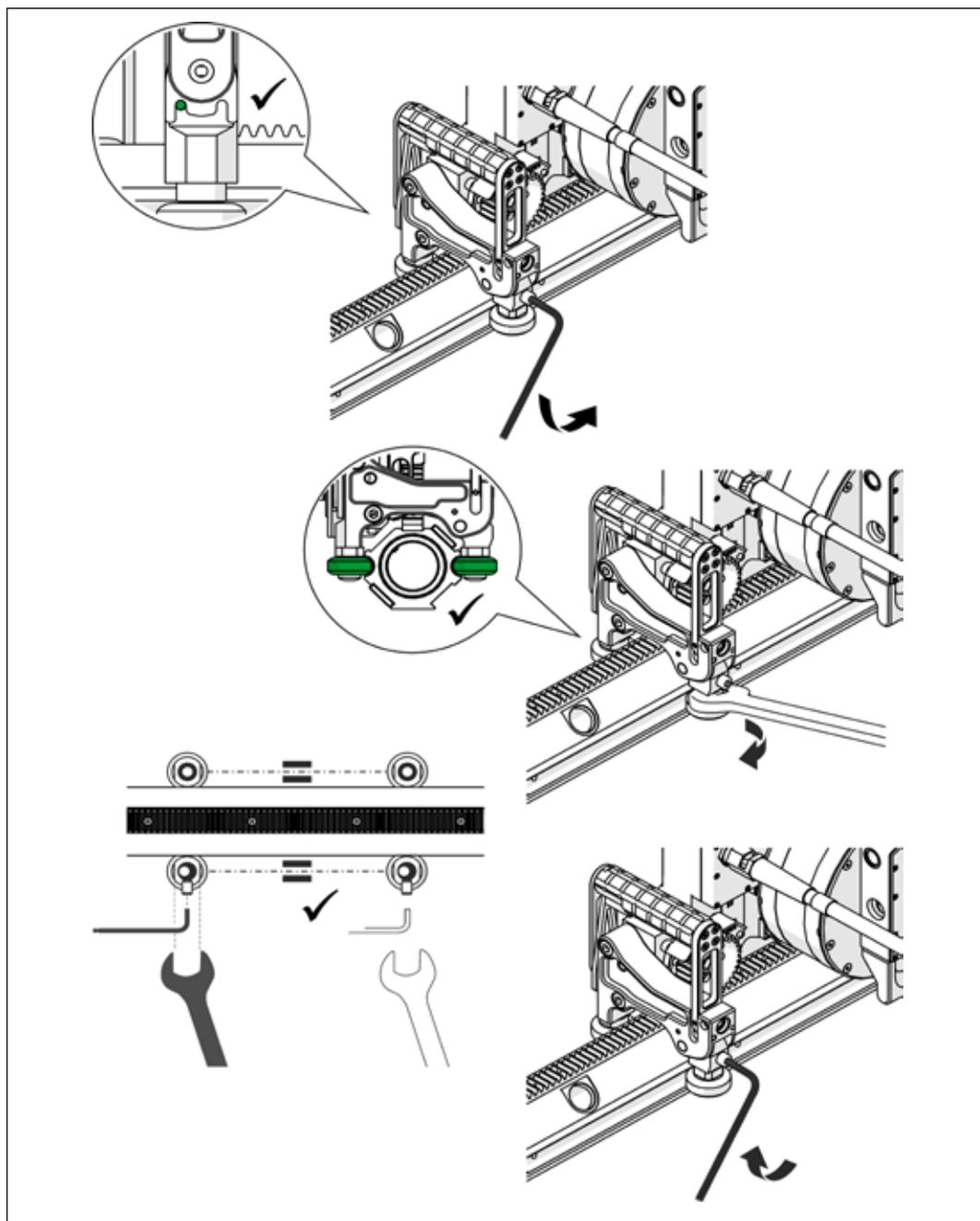


Taille 24
TYROLIT No. 973773

Clé six pans



Taille 6
TYROLIT No. 973792



Régler les galets de guidage



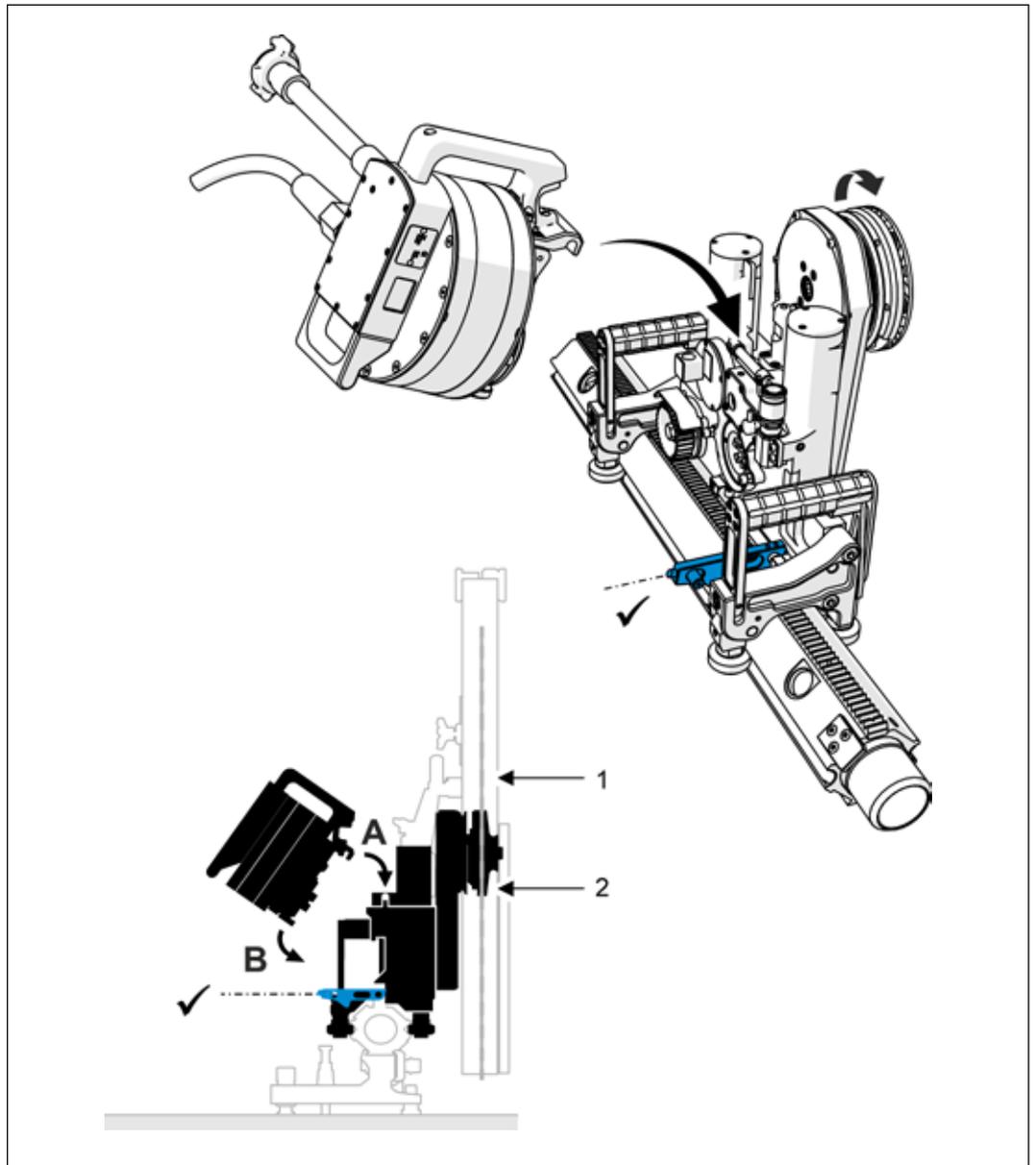
Les galets de guidage sont correctement réglés lorsqu'ils ne peuvent plus être tournés à la main. Afin que la machine se déplace parallèlement au rail, les deux galets de guidage doivent être réglés de manière identique.

3.3 Montage du moteur



Le montage du moteur peut se faire sans outil en atelier.

Pour que le moteur puisse s'encaster avec l'accouplement, il faut pouvoir faire tourner le moyeu de la lame. Cela n'est possible que si la lame de scie diamantée (1) ou la bride à démontage rapide (2) est montée.



Montage du moteur

- 1 lame de scie diamantée
- 2 bride à démontage rapide

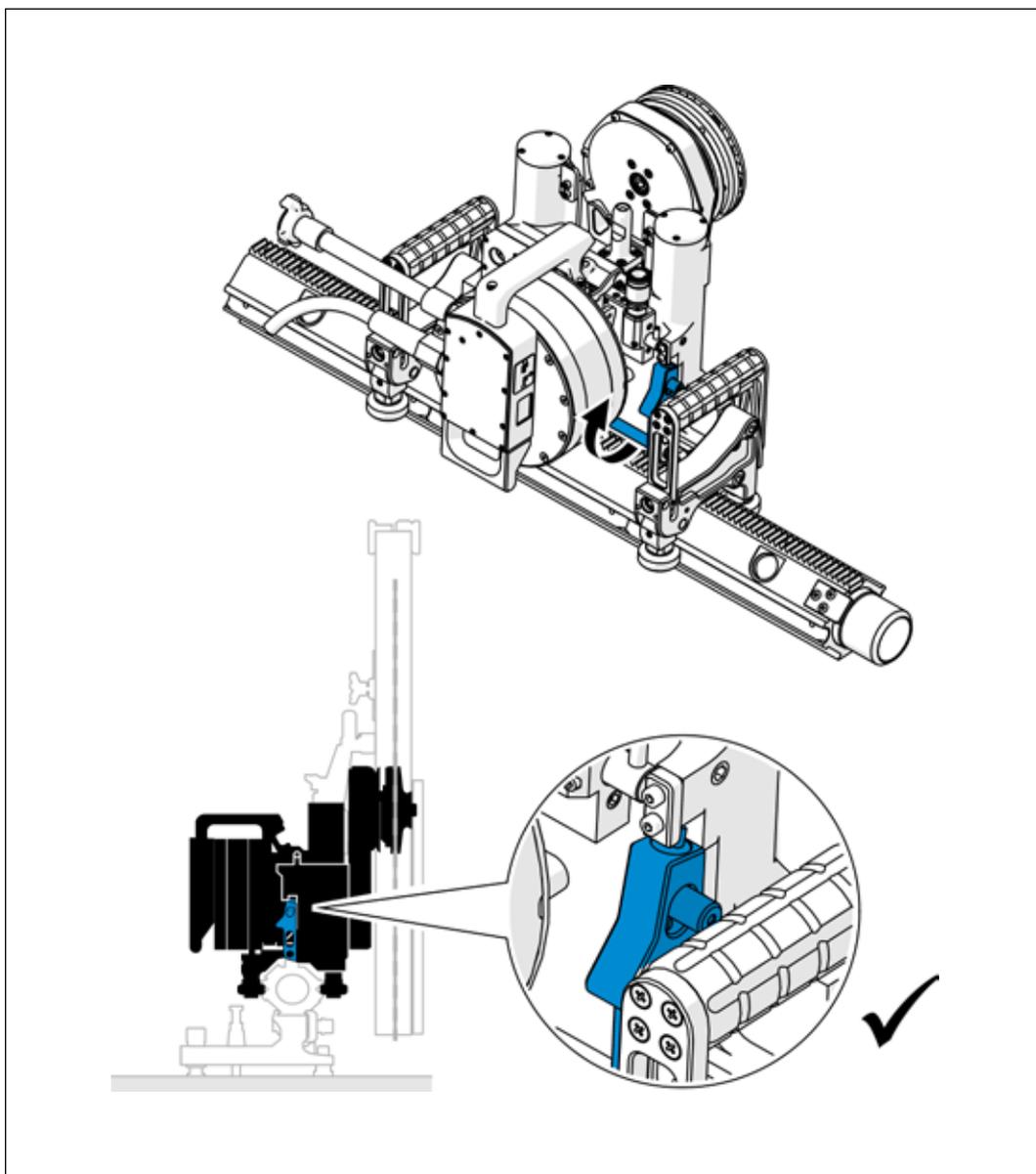
3.4 Blocage du moteur



DANGER

Risque de blessures en cas de chute du moteur !

► Il faut absolument bloquer le moteur après son montage.

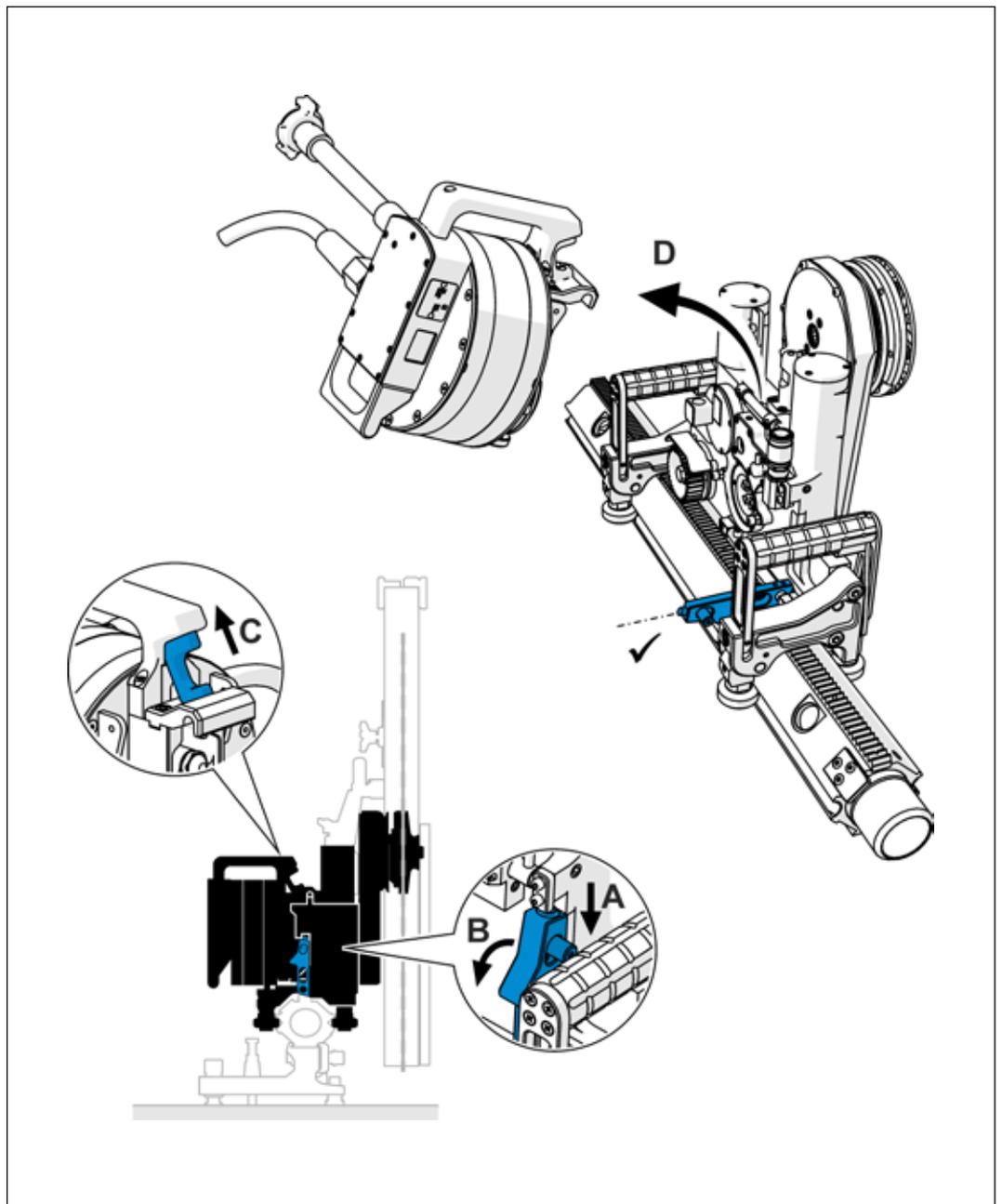


Blocage du moteur

3.5 Démontage du moteur



Le démontage du moteur peut se faire sans outil en atelier.



Démontage du moteur

3.6 Montage de la lame de scie



DANGER

Risque de blessures graves ou mortelles si la lame de scie est mal fixée !

- ▶ Utiliser exclusivement des vis originales de TYROLIT Hydrostress AG.



DANGER

Risque de blessures graves par mise en marche subite de la lame de scie !

- ▶ Éteindre la scie murale avant toute opération sur la lame de scie.
- ▶ Débrancher la scie murale du secteur.

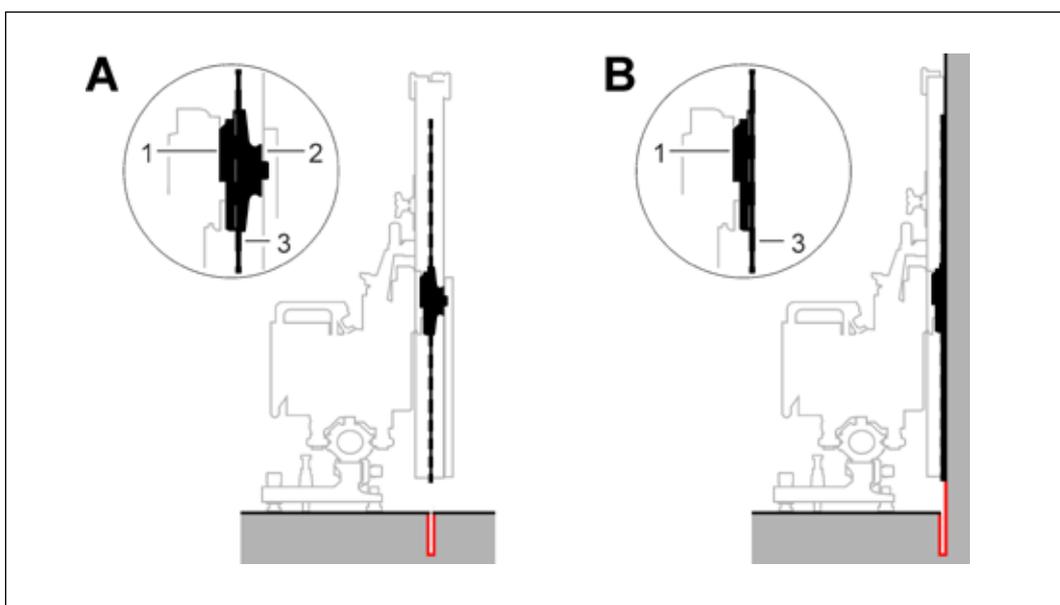


Sur la scie murale WS1621, des lames de scies diamantées peuvent être montées avec des alésages de logement de Ø60 mm.

3.6.1 Ensemble de lame de scie



La bride à démontage rapide TYROLIT forme avec la lame de scie l'ensemble de lame de scie. Le sens de rotation de la lame de scie doit coïncider avec le sens de rotation de la machine. Alignement correct : Fraisage des trous de fixation contre le couvercle de lame.



Ensemble de lame de scie

- | | | |
|---|---|--------------|
| A Ensemble de lame de scie pour coupe normale | 1 | Flasque |
| B Ensemble de lame de scie pour coupe affleurante | 2 | Couvercle |
| | 3 | Lame de scie |

3.6.2 Fixation de lame de scie pour coupe standard



DANGER

Risque de blessures graves ou mortelles si la lame de scie est mal fixée !

- ▶ Toujours fixer la lame de scie diamantée avec 6 vis à tête fraisée TYROLIT d'origine et 2 vis pour couvercle de lame.
- ▶ Serrer les vis à tête fraisée à un couple de 10 Nm
- ▶ Serrer les vis de couvercle de lame à un couple de 50 Nm
- ▶ Serrer la vis centrale à un couple de 60 Nm.



Diamètre de la lame de scie

Ø 650 mm / Ø 825 mm / Ø 1025 mm / Ø 1200 mm / Ø 1600 mm

✓ Outil

Clé à fourche

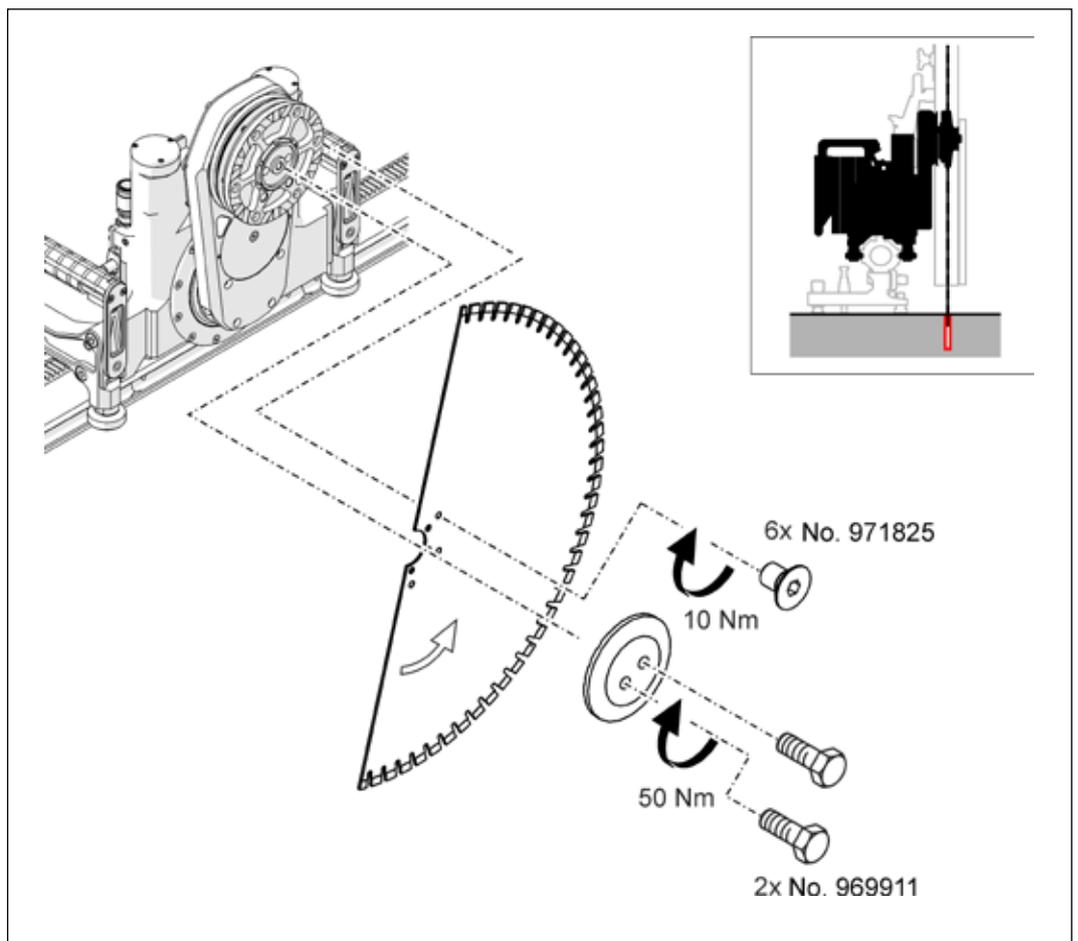


Taille 19
TYROLIT No. 973784

Clé six pans



Taille 5
TYROLIT No. 973791



Fixation de lame de scie pour coupe standard

3.6.3 Fixation de lame de scie pour coupe affleurante



DANGER

Risque de blessures graves ou mortelles si la lame de scie est mal fixée !

- ▶ Toujours fixer la lame de scie diamantée avec 6 vis à tête fraisée TYROLIT d'origine.
- ▶ Serrer les vis à tête fraisée à un couple de 10 Nm
- ▶ Serrer la vis centrale à un couple de 60 Nm.



Diamètre de la lame de scie

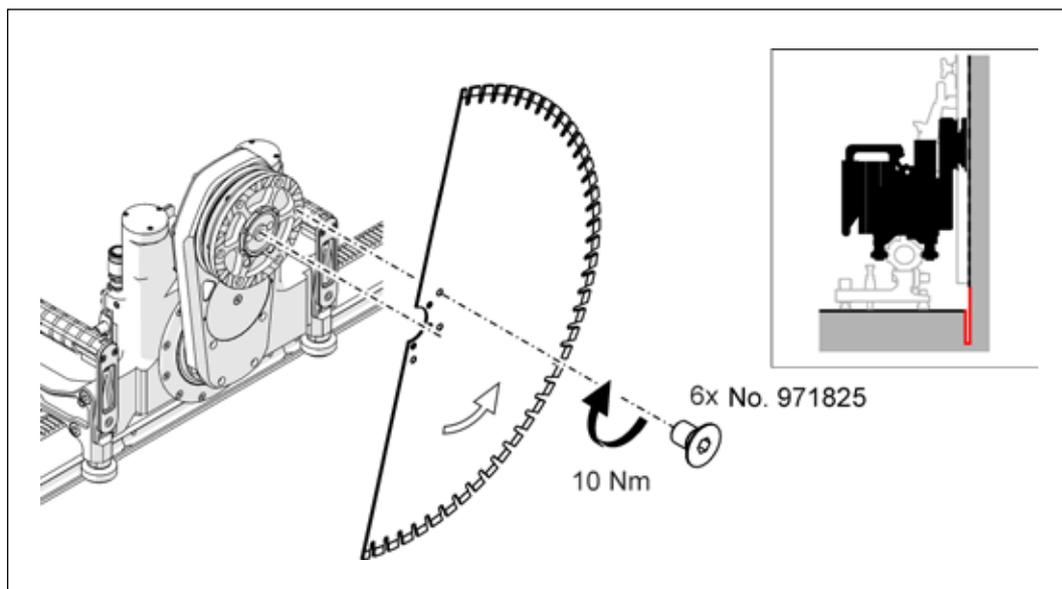
Ø 650 mm / Ø 825 mm / Ø 1025 mm / Ø 1200 mm / Ø 1600 mm

✓ Outil

Clé six pans



TYROLIT No. 973791 (taille 5)



Fixation de lame de scie pour coupe affleurante

3.7 Montage de l'ensemble de lame de scie



DANGER

Risque de blessures graves ou mortelles si la lame de scie est mal fixée !

- ▶ Contrôler que la douille et la vis centrale sont bien enfoncées.
- ▶ Serrer la vis centrale à un couple de 60 Nm.



✓ Outil

Clé six pans

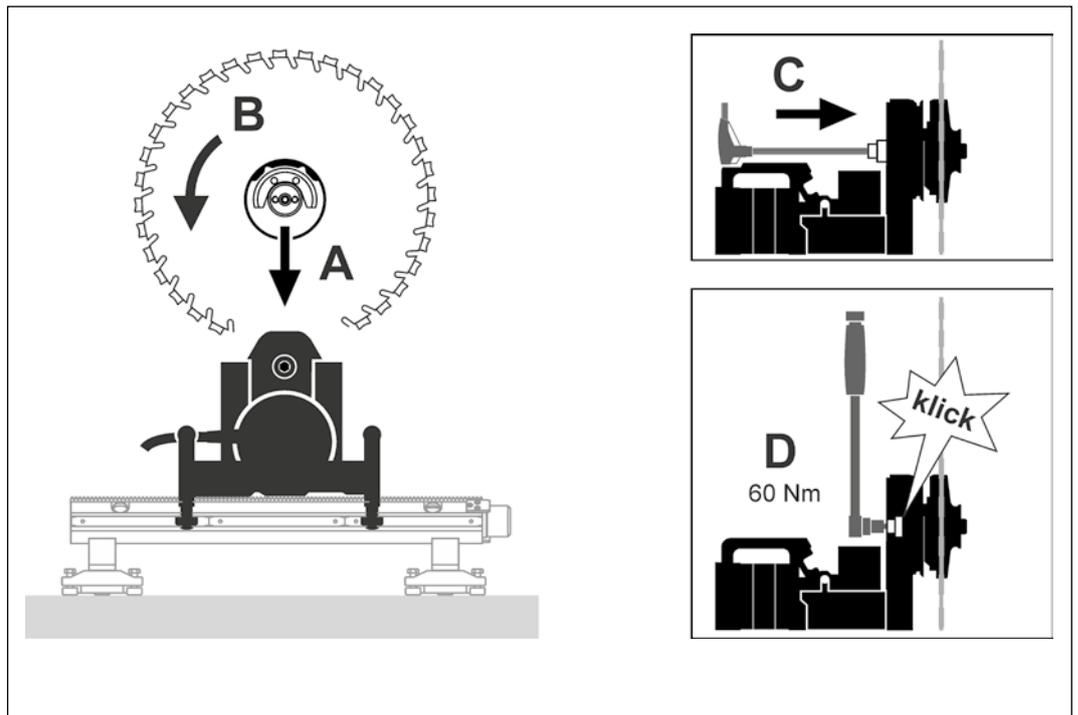


TYROLIT No. 10980265

Clé dynamométrique



TYROLIT No. 10982724



Montage de l'ensemble de lame de scie

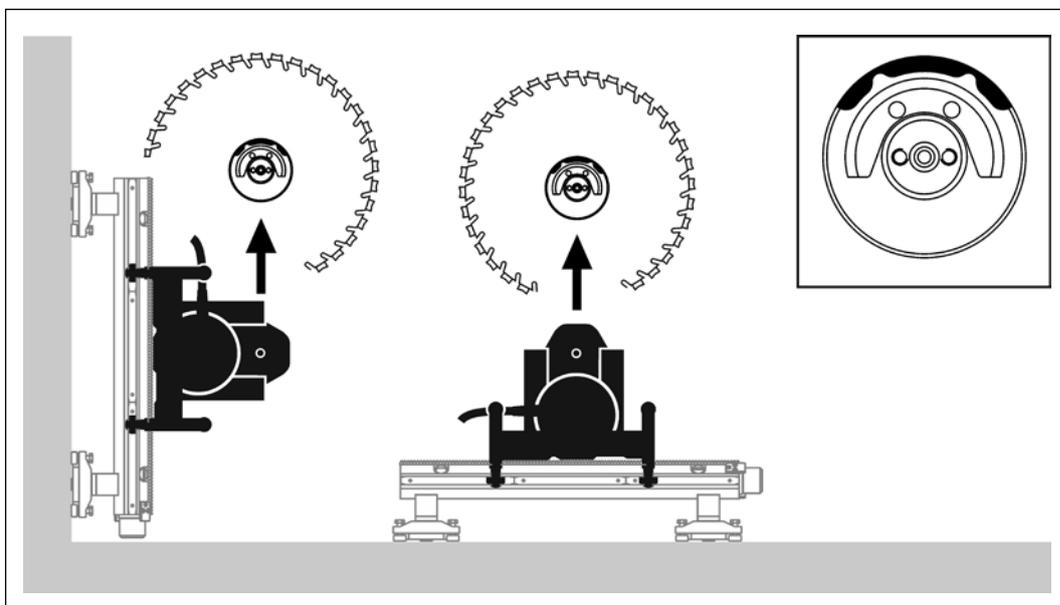
3.8 Démontez l'ensemble lame de scie



AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de chute de la lame de scie !

► Déposer l'ensemble lame de scie vers le haut.



Démontez l'ensemble lame de scie

3.8.1 Démontez l'ensemble lame de scie

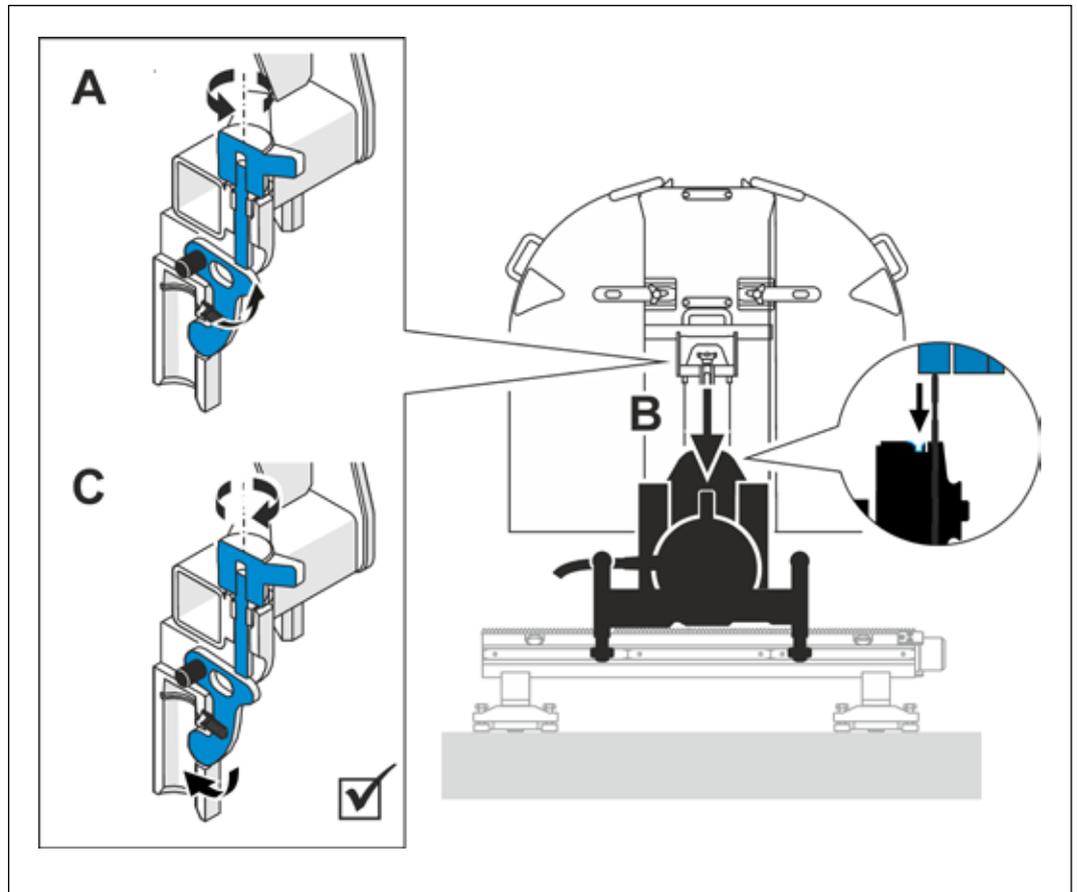


Démontez l'ensemble lame de scie dans l'ordre inverse du montage.

3.9 Protection de lame

3.9.1 Montage de la protection de lame

► Monter la protection de lame comme indiqué sur la notice d'utilisation.



Montage / Démontage de la protection de lame

3.9.2 Démontage de la protection de lame



Démonter la protection de lame dans l'ordre inverse du montage.

3.10 Raccordement de la commande

3.10.1 Établissement de l'alimentation secteur, des moteurs et en eau



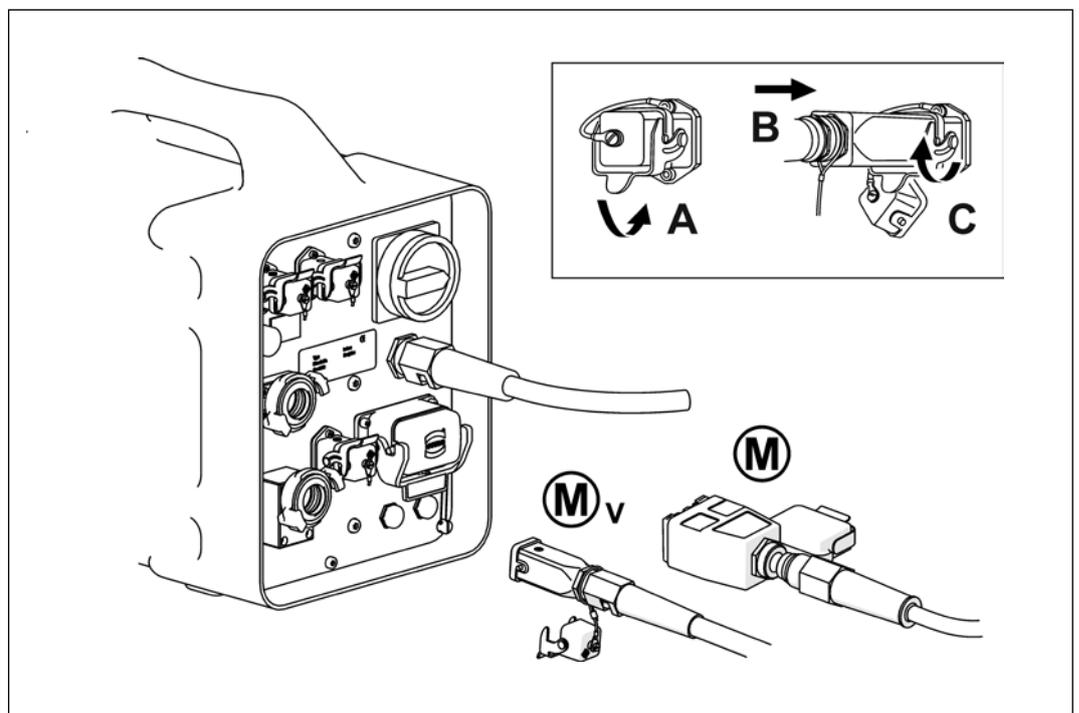
Lire tout d'abord le mode d'emploi de la commande WSE1621 avant de commencer à utiliser le système.

3.10.2 Secteur

- ✓ Les connecteurs sont propres
- ✓ Les câbles sont en bon état
- ✓ L'alimentation électrique dispose d'une mise à la terre et d'un disjoncteur différentiel tous types de courant (FI type B ; courant de défaut maxi de 30mA)
- ✓ La section du câble est suffisante : jusqu'à 50 m de long 4 x 4 mm², à partir de 50 m de long 4 x 6 mm²

3.10.3 Raccordement des moteurs

- ✓ Les connecteurs sont propres
- ✓ Les câbles sont en bon état



Raccordements de la commande

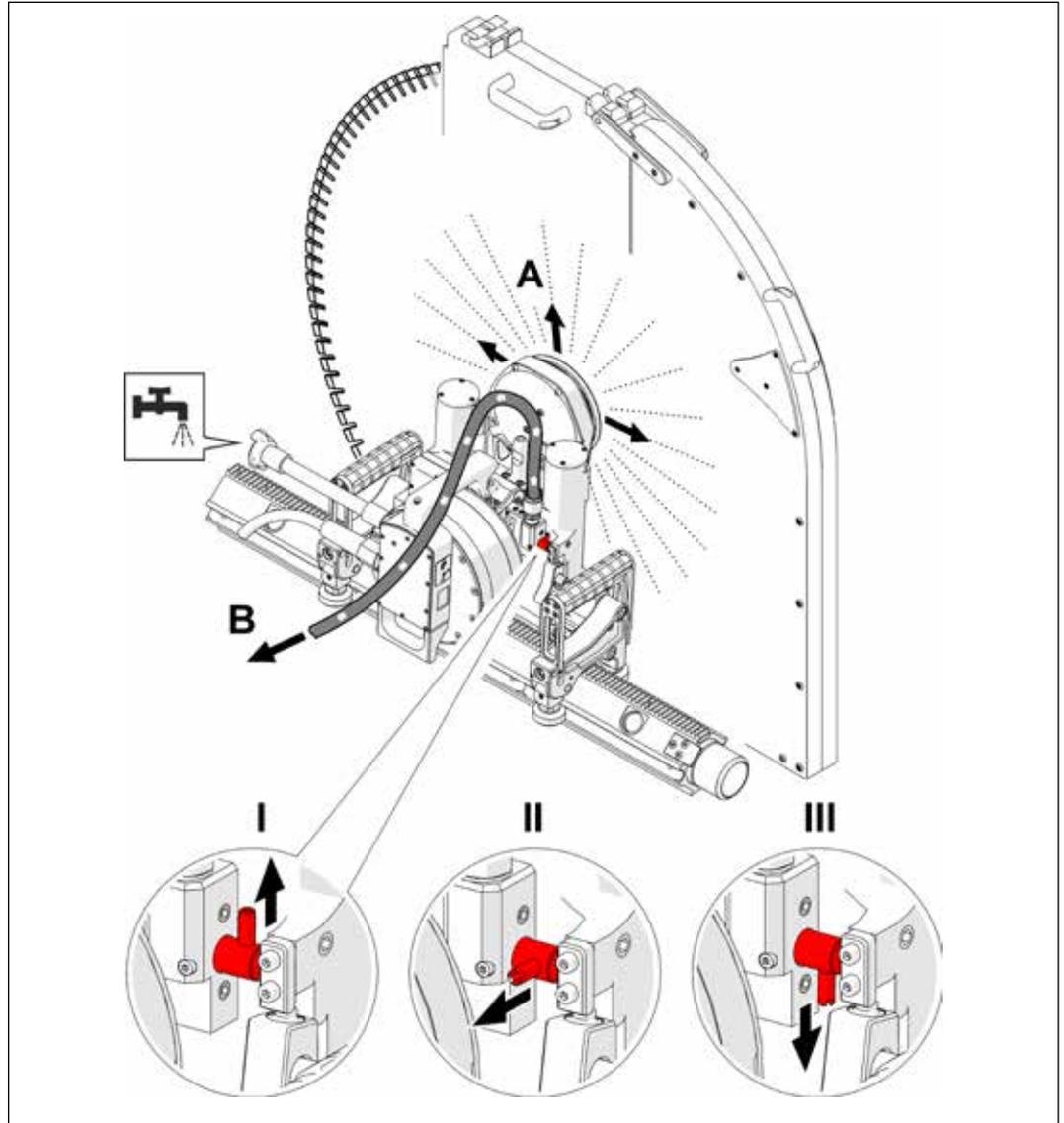
- M Moteur d'entraînement de l'outil de coupe
 M v Moteur d'avancement

3.10.4 Eau

Coupe humide et coupe à sec



La scie murale WSE1621 peut être utilisée pour des coupes humides et des coupes à sec.



Coupe humide et coupe à sec

A Sortie d'eau sur la lame de scie

B Sortie d'eau via la conduite de dérivation

I Position : Coupe humide

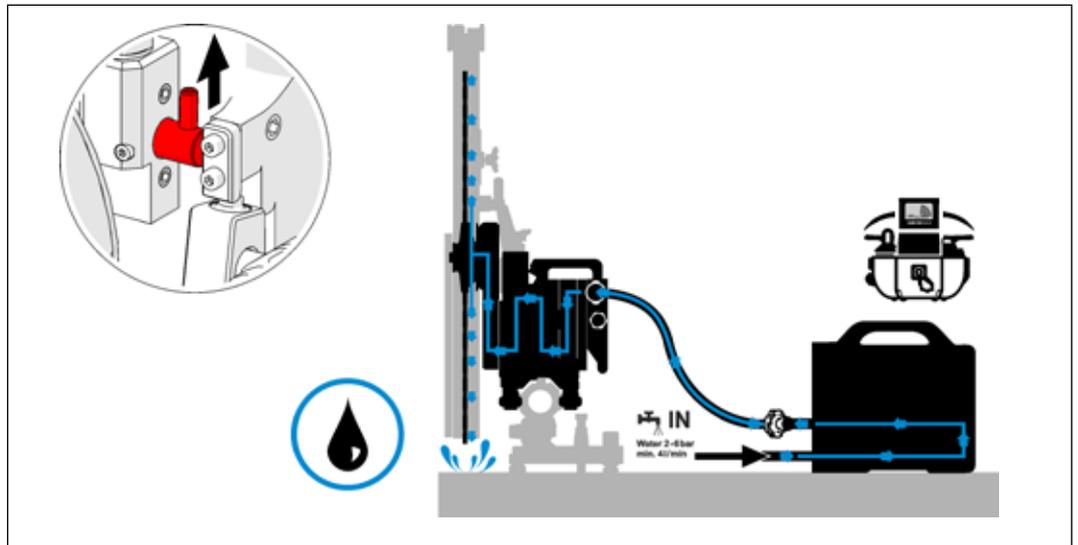
II Position : Coupe à sec sans refroidissement du bras pivotant (pas d'utilisation continue)

III Position : Coupe à sec avec refroidissement du bras pivotant (utilisation continue possible)

Coupe humide

Eau

- ✓ Pression : 2 bars mini / 6 bars maxi
- ✓ Quantité : 4 l/min mini
- ✓ Température max. 25 °C



Coupe humide

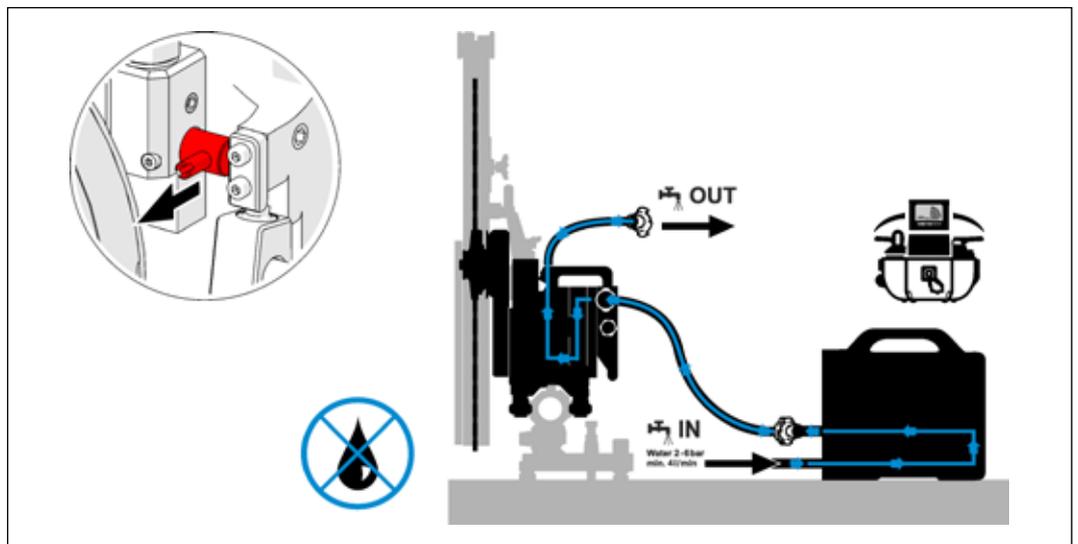
Coupe à sec sans refroidissement du bras pivotant



Pour les coupes à sec sans refroidissement du bras pivotant, l'eau est dérivée par une dérivation. Pour les coupes à sec sans refroidissement du bras pivotant, aucune utilisation continue n'est possible. La transmission pourrait chauffer et entraîner l'endommagement des joints et paliers. Après une utilisation de 5 minutes, une pause d'un quart d'heure doit être respectée pour le refroidissement.



La coupe à sec sans refroidissement du bras pivotant peut par ex. être utilisée pour les perçages (lorsqu'il ne reste que les 2-3 derniers cm de béton à couper).



Coupe à sec sans refroidissement du bras pivotant

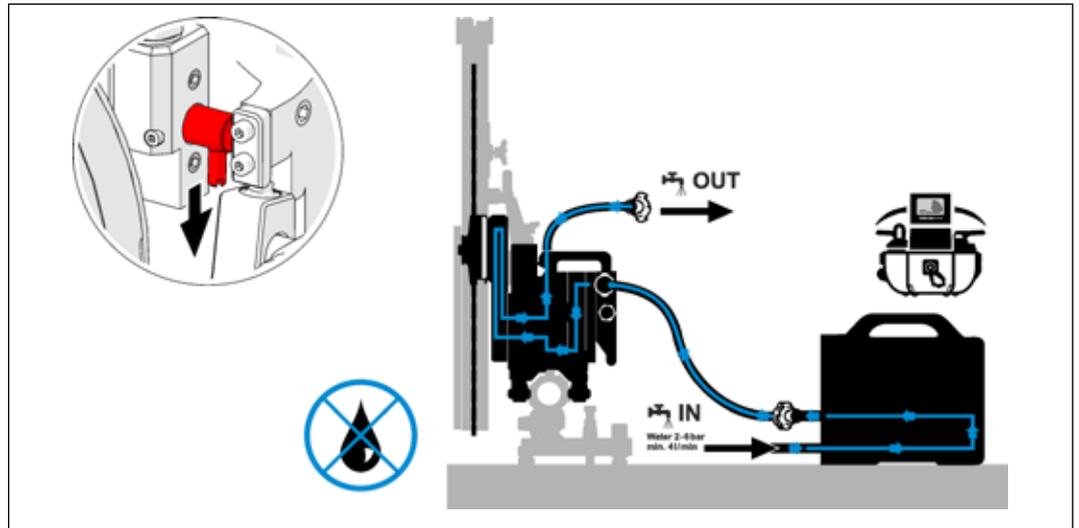
Coupe à sec avec refroidissement du bras pivotant et outil diamanté spécial



Pour les coupes à sec plus longues, il est possible de refroidir la transmission du bras pivotant. L'eau de refroidissement est guidée à travers le bras pivotant et au-dessus de la dérivation. Pour les coupes à sec, des outils diamantés TYROLIT spéciaux doivent être utilisés.

Important :

Pour cette application, la bride de lame spéc. TYROLIT No. 10999403 doit être montée.



Coupe à sec avec refroidissement du bras pivotant

Coupe sans protection de lame



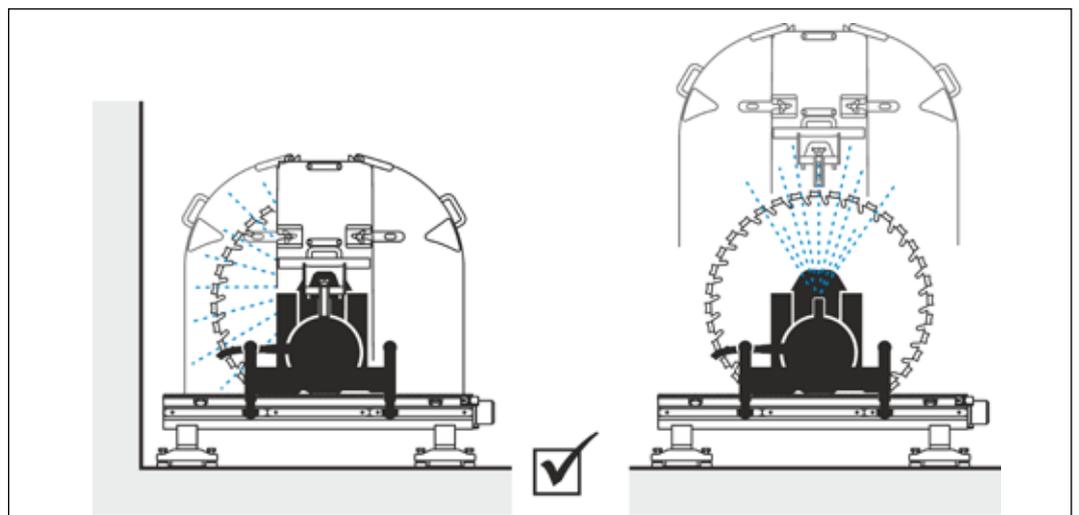
DANGER

Danger lié à des éclats ou à des fragments de béton s'échappant de l'outil de coupe.

- ▶ La découpe sans protection de lame est interdite.
- ▶ En cas de découpe sans pièces de protection/latérales, par exemple la découpe de porte, le démontage des pièces latérales doit se faire avec la machine à l'arrêt.



Si la partie médiane de la protection de lame n'est pas montée, l'eau sort de manière incontrôlée par le support de protection de lame.

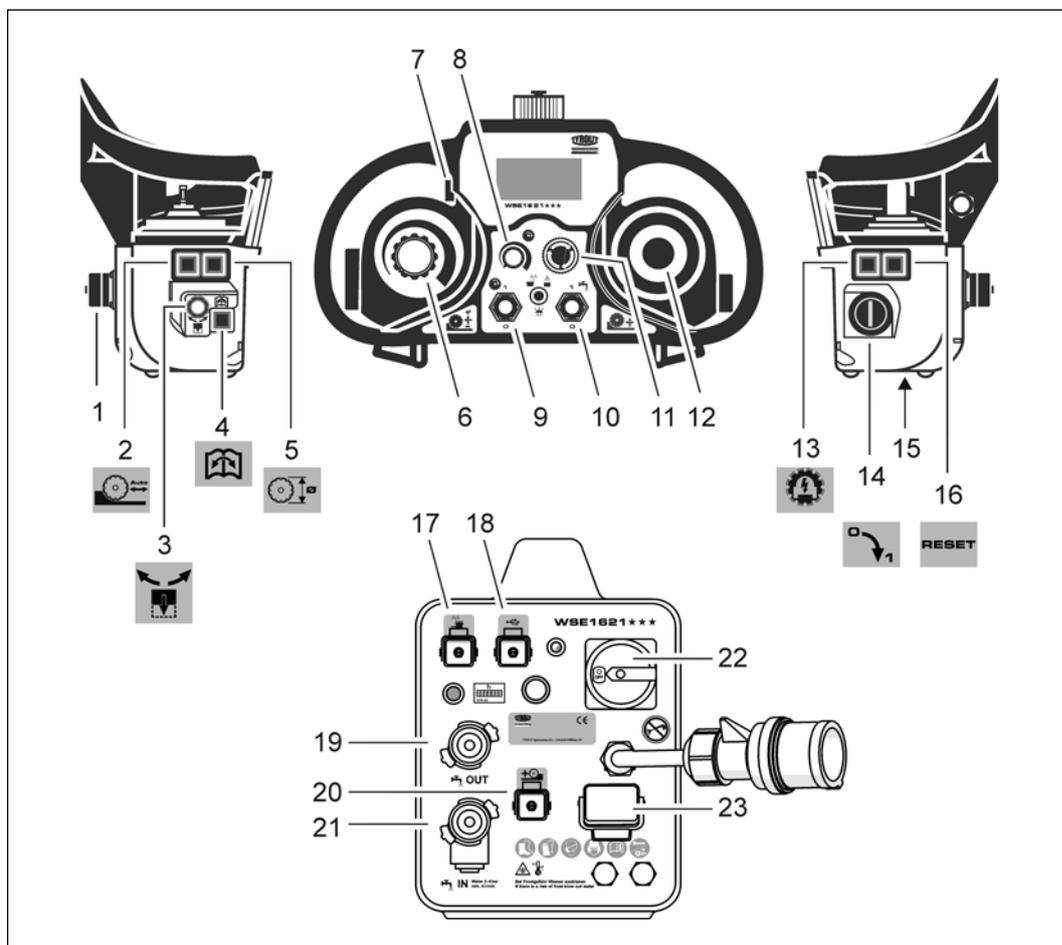


Coupe sans protection de lame

4 Utilisation

4.1 Aperçu des éléments de commande

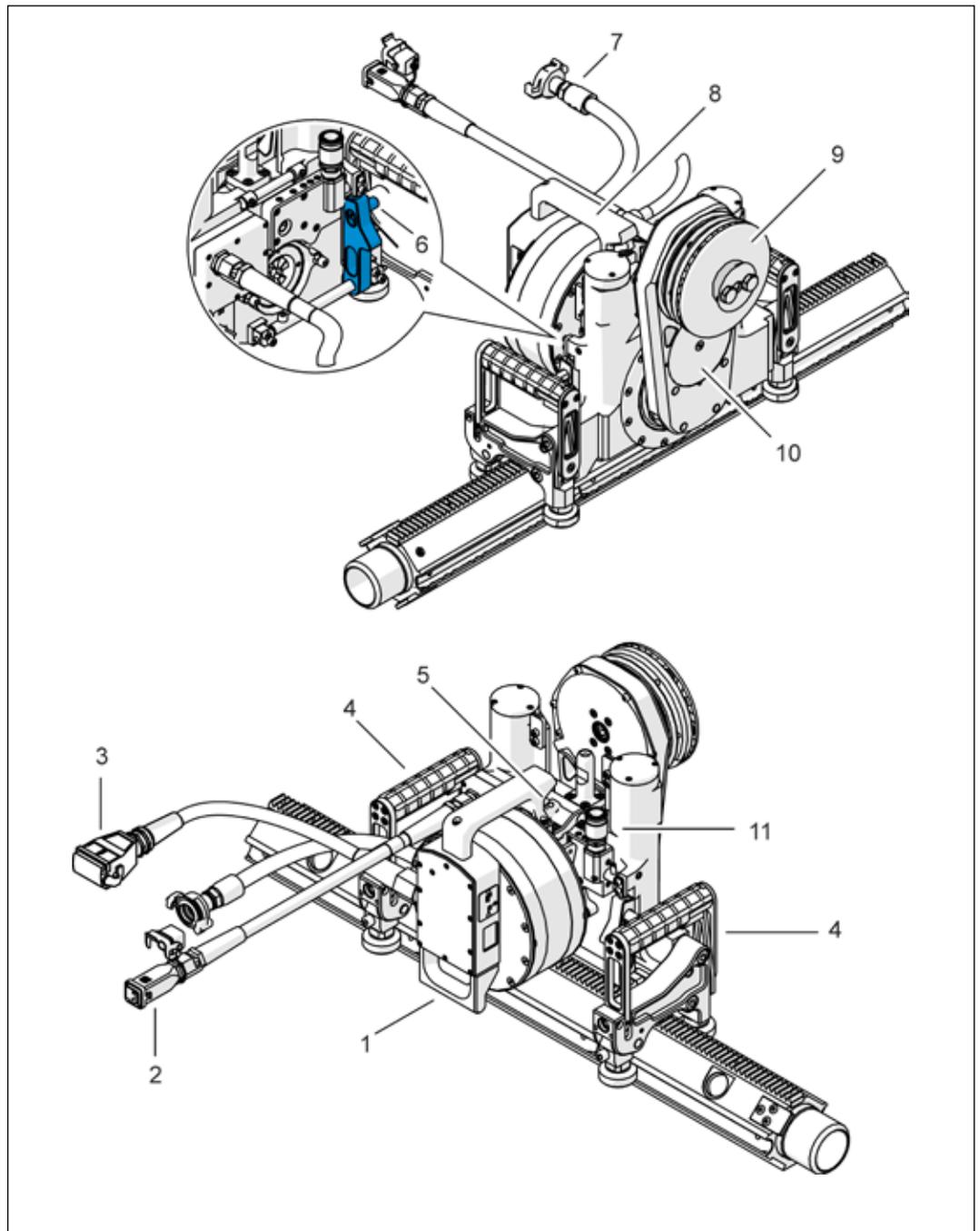
4.1.1 Télécommande / Commande



Éléments de commande

- | | |
|---|--|
| 1 Raccordement du câble de télécommande | 13 Touche d'impulsion |
| 2 Touche de fixation (avance) | 14 Commutateur de démarrage |
| 3 Bouton rotatif universel | 15 Tiroir de pile |
| 4 Menu de la touche de sélection | 16 Touche de réarmement |
| 5 Touche de sélection de l'outil | 17 Raccordement du câble de télécommande |
| 6 Potentiomètres des moteurs d'avancement | 18 Connexion USB |
| 7 Connexion USB | 19 Raccordement d'eau |
| 8 Potentiomètre Moteur principal | 20 Raccordement câble d'avancement |
| 9 Moteur principal Marche / Arrêt | 21 Raccordement d'eau |
| 10 Marche / Arrêt Eau | 22 Commutateur de démarrage |
| 11 ARRÊT D'URGENCE | 23 Raccordement câble des moteurs principaux |
| 12 Joystick d'avancement | |

4.1.2 Tête de scie murale

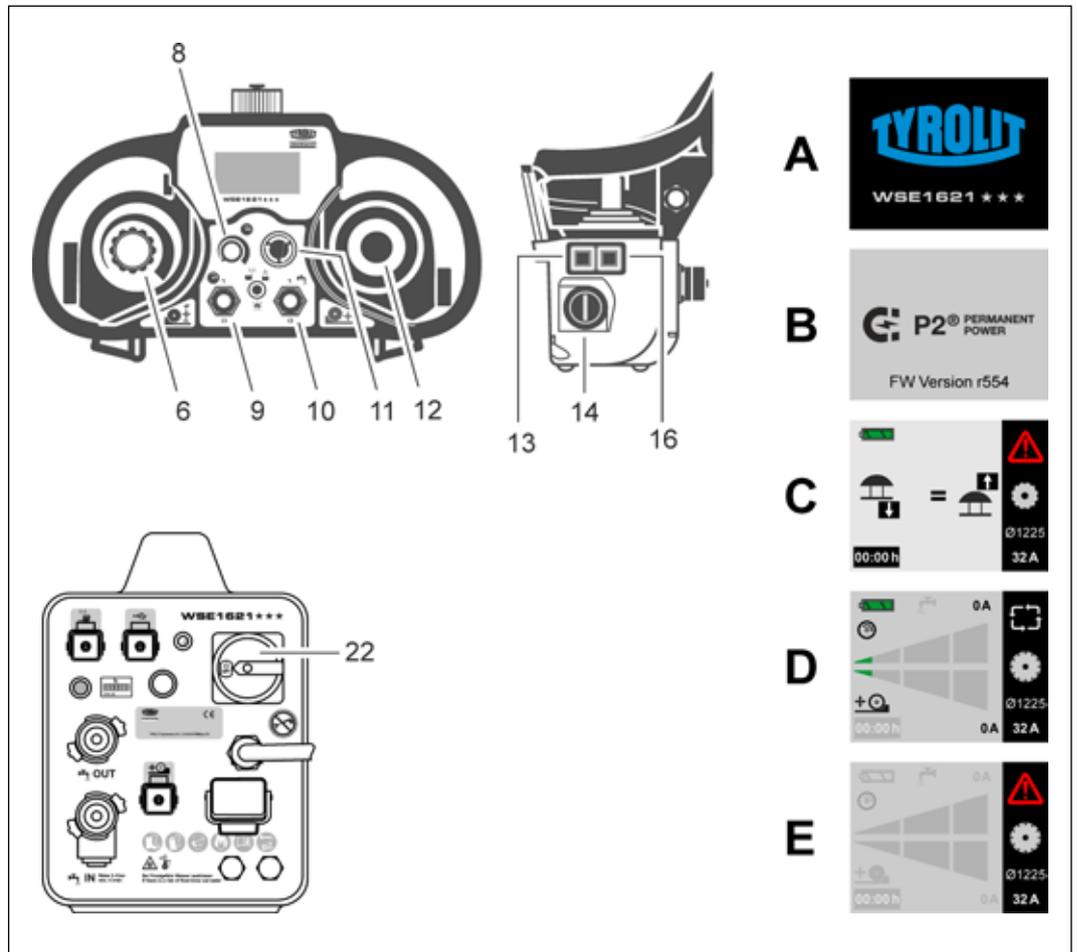


Éléments de commande de la tête de scie murale

- | | |
|---|---|
| 1 Poignée de transport | 7 Raccord d'eau |
| 2 Câble des moteurs d'avancement | 8 Poignée de transport avec verrouillage |
| 3 Câble des moteurs d'entraînement de la lame de scie | 9 Bride à démontage rapide |
| 4 Unité de verrouillage des rouleaux | 10 Couverture pour le changement de l'huile |
| 5 Verrouillage moteur | 11 Raccordement de l'eau dérivation |
| 6 Blocage du moteur | |

4.2 Démarrage de la scie murale

- ✓ La commande WSE1621 est raccordée à l'alimentation secteur et à l'alimentation en eau.
- ✓ Le système des machines est raccordé à la commande WSE1621.
(Voir « Mode d'emploi du système de scie »)
- ✓ L'ARRÊT D'URGENCE (11) est désactivé sur la télécommande.



Démarrage de la commande

- Placer les éléments de commande mentionnés ci-après sur la position 0 de la télécommande.

Potentiomètre Moteurs d'avancement (6)

Potentiomètre Moteur principal (8)

Marche / Arrêt Moteur principal (9)

Commutateur pour l'eau (10)

Joystick d'avancement, prend automatiquement la position 0 (12)

Commutateur de démarrage (14)

- Arrêtez la commande WSE1621 à l'aide du commutateur principal (22).
- Mettre la télécommande radio en marche à l'aide du commutateur de démarrage (14).

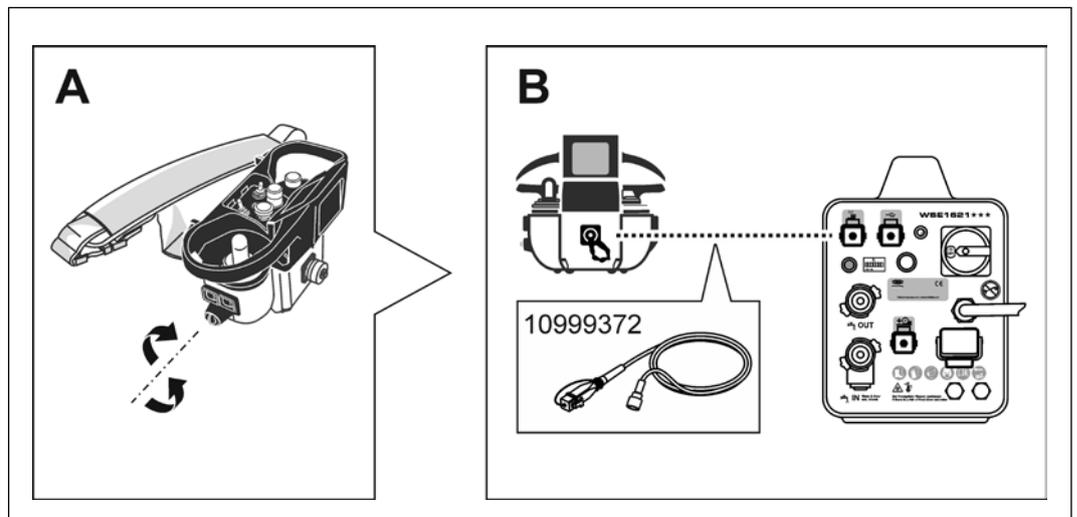
- La diode de contrôle (radio et pile) s'allume tout d'abord en rouge
- Un signal sonore retentit en même temps
- L'affichage indique un logo TYROLIT (A)
- L'affichage indique le logo P2 et la version micrologicielle, par ex. r554 (B)
- L'affichage du masque de début « Remarque sur l'ARRÊT D'URGENCE » s'affiche (C)
- La diode de contrôle clignote en vert



Si seule la télécommande est enclenchée, l'affichage reste sur l'écran du masque P2.
Utilisation : Contrôle de l'affichage de la version logicielle par ex. r554

- ▶ Appuyer sur la touche de réarmement bleue (16) de la télécommande.
 - Le masque de travail (D) s'affiche à l'écran
 - Si un message d'erreur (E) apparaît, appuyer de nouveau sur la touche de réarmement bleue (15).
- ▶ Appuyer sur le commutateur d'impulsion vert (13)
 - L'affichage système s'allume à l'écran.
 - A partir de ce moment, le moteur principal et le moteur d'avancement sont libérés.
 - La commande détecte automatiquement quel système des machines est raccordé.
- ▶ Ouvrez le robinet d'eau sur la conduite d'alimentation.
 - Le robinet d'eau s'affiche à l'écran
- ▶ Régler le commutateur Marche / Arrêt Eau (10) de la télécommande sur la position I.
 - L'eau sort de l'outil de coupe
- ▶ Régler le commutateur Marche / Arrêt Moteur principal (9) de la télécommande sur la position I.
 - Le moteur électrique démarre si le potentiomètre Moteur principal est en position Max.
- ▶ La commande WSE1621 est démarrée et prête à travailler.

4.3 Changement de fréquence de la télécommande radio



Recherche de fréquence



Les systèmes de télécommande radio sont équipés d'un générateur de fréquences pour la sélection des fréquences.

Si les systèmes présentent un dysfonctionnement ou interrompent la liaison radio (émetteur extérieur, portée, accus vides), les systèmes passent immédiatement dans l'état ARRÊT D'URGENCE.

Nouvelle recherche de fréquences :

Un arrêt et un redémarrage à l'aide du commutateur de démarrage de la télécommande permettent de sélectionner la fréquence suivante.

Le processus d'arrêt et de redémarrage est limité à quatre tentatives (canaux). Si le système n'a pas trouvé de fréquence appropriée après quatre tentatives, il faut passer au fonctionnement par câble.

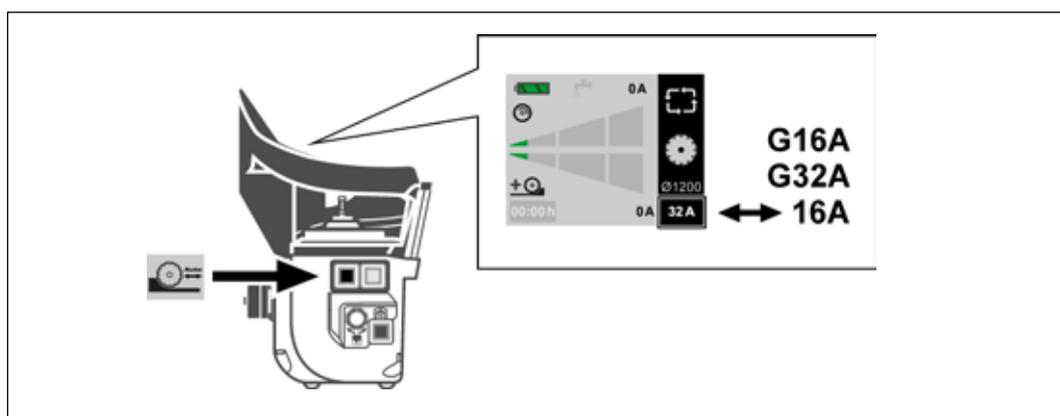
4.4 Sélection du réseau d'alimentation (secteur)



La commande WSE1621 est pré réglée sur le secteur en 32 A. (32A est affiché à l'écran). Le réseau d'alimentation peut être basculé entre 16 A et le mode groupe électrogène de secours (G32A / G16A). La commande rebasculé automatiquement sur 32 A au redémarrage de la commande.

Pour basculer la commande entre 16 A et le mode groupe électrogène de secours (G32A / G16A), suivez la procédure de démarrage jusqu'au point « **Appuyer sur la touche de fixation noir (2) de la télécommande** ».

Au lieu de la touche d'impulsion (13), vous pouvez alors basculer avec la touche de verrouillage (2) entre l'alimentation secteur 16 A et le mode groupe électrogène de secours (G32A / G16A). (16A ou groupe électrogène de secours (G32A / G16A) s'affiche à l'écran).



Sélection du réseau d'alimentation (secteur)

4.5 Sélection du niveau de puissance d'outil

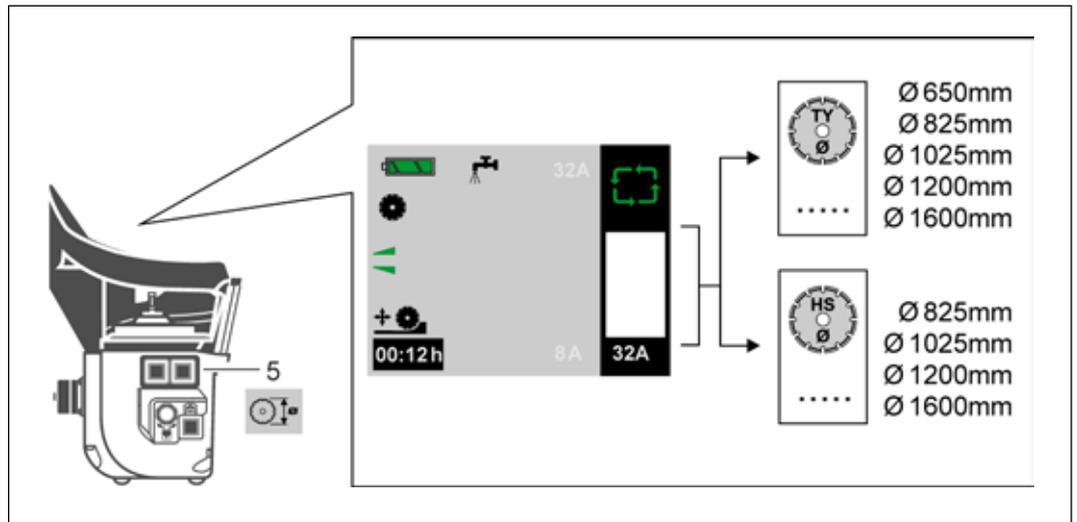
Les systèmes des machines (scies murales, scies à câble, carottages) sont automatiquement détectés lors de la procédure de démarrage.

Une fois la commande 1621 démarrée correctement, il est possible de sélectionner les niveaux de puissance d'outil avant l'enclenchement du moteur principal.



Les niveaux de puissance d'outil ne doivent pas être changés pendant le travail.

Les niveaux de puissance d'outil sont réglés sur la vitesse de rotation et la puissance de coupe optimales en fonction du diamètre d'outil.



Sélection du niveau de puissance d'outil



Il est possible de choisir entre les outils de coupe suivants :

Sélection de l'outil



Scies murales

Outil diamanté TYROLIT
(Ø650mm / Ø825mm / Ø1025mm / Ø1200mm / Ø1600mm)



Scies murales

Outil diamanté haute vitesse TYROLIT
Ø825mm / Ø1025mm / Ø1200mm / Ø1600mm

Procédez comme suit :

- Appuyer sur le bouton de sélection de l'outil (5). En appuyant plusieurs fois sur le bouton de sélection de l'outil, vous parcourez les dimensions.

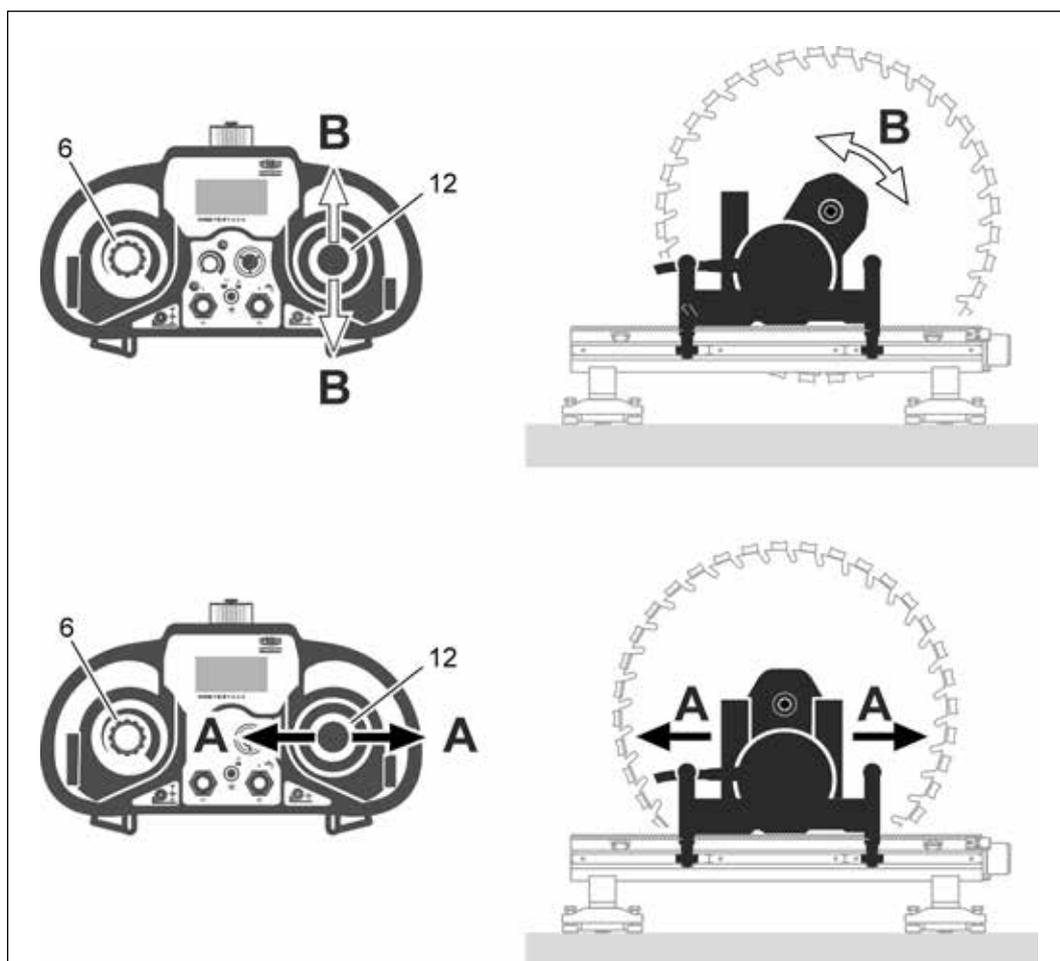


Passage sur Outil diamanté haute vitesse :

- Pour le changement, appuyer sur le bouton de sélection de l'outil (5) pendant 3 secondes. Le symbole d'affichage change lorsque le bouton est relâché.
- Si vous appuyez de nouveau pendant 3 secondes sur le bouton de sélection de l'outil (5) avant de le relâcher, la commande WSE1621 revient aux outils standard.

4.6 Réglage de l'avance

Les mouvements d'avancement sont sélectionnés avec le joystick (12) et la vitesse est réglée avec le potentiomètre (6).

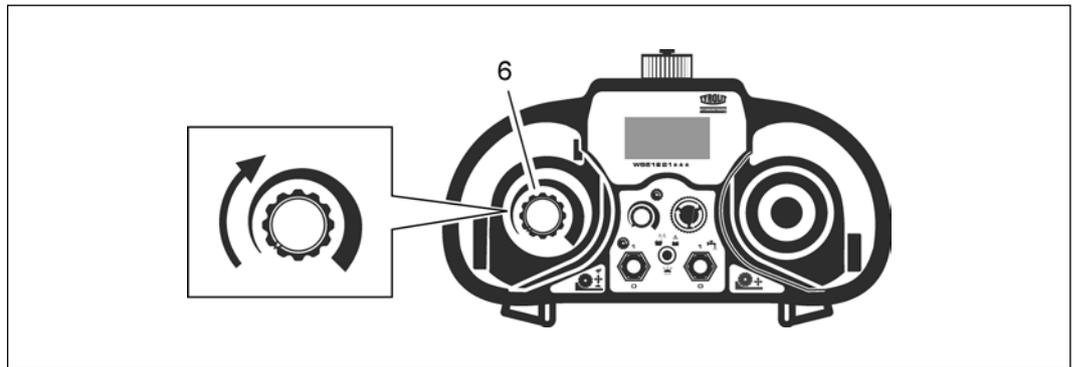


Réglage de l'avance



Pendant l'opération de coupe, un réglage auxiliaire de l'avancement prend automatiquement en charge la vitesse d'avancement.

4.7 Réglage manuel de la vitesse d'avancement

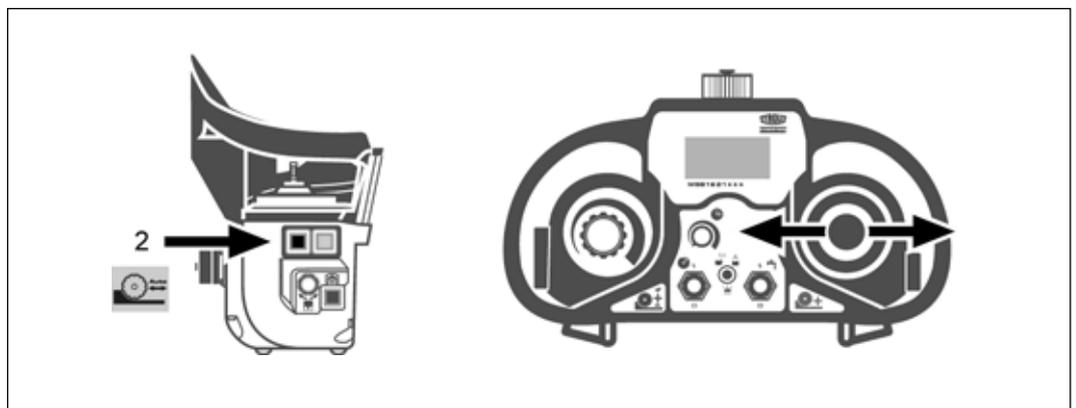


Vitesse d'avancement

- ✓ La commande WSE1621 est démarrée
- ▶ Régler la vitesse d'avancement souhaitée à l'aide du potentiomètre d'avancement (6).

4.8 Blocage de l'avancement

La translation et l'avancement peuvent être verrouillées pour éviter d'avoir à maintenir la manette de commande en position.



Verrouillage de l'avance

Procédez comme suit :

- ▶ Appuyer sur le joystick dans la direction souhaitée et actionner en même temps la touche de verrouillage (2).
- ▶ Le verrouillage de l'avance est effectif lorsque le joystick et la touche de verrouillage (2) sont relâchés.

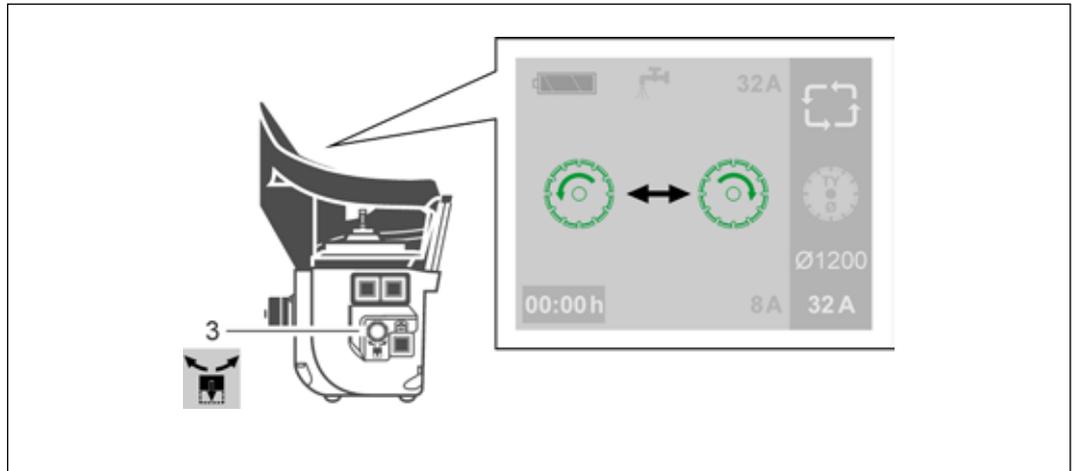


Pour débloquer le verrouillage de l'avancement, actionner brièvement le joystick dans une direction quelconque ou actionner la touche de verrouillage.

4.9 Changement du sens de rotation du moteur principal



Cette fonction n'est possible que pour les travaux avec scie murale.
Le sens de rotation ne peut être changé qu'avant le démarrage du moteur principal.



Changement du sens de rotation du moteur principal

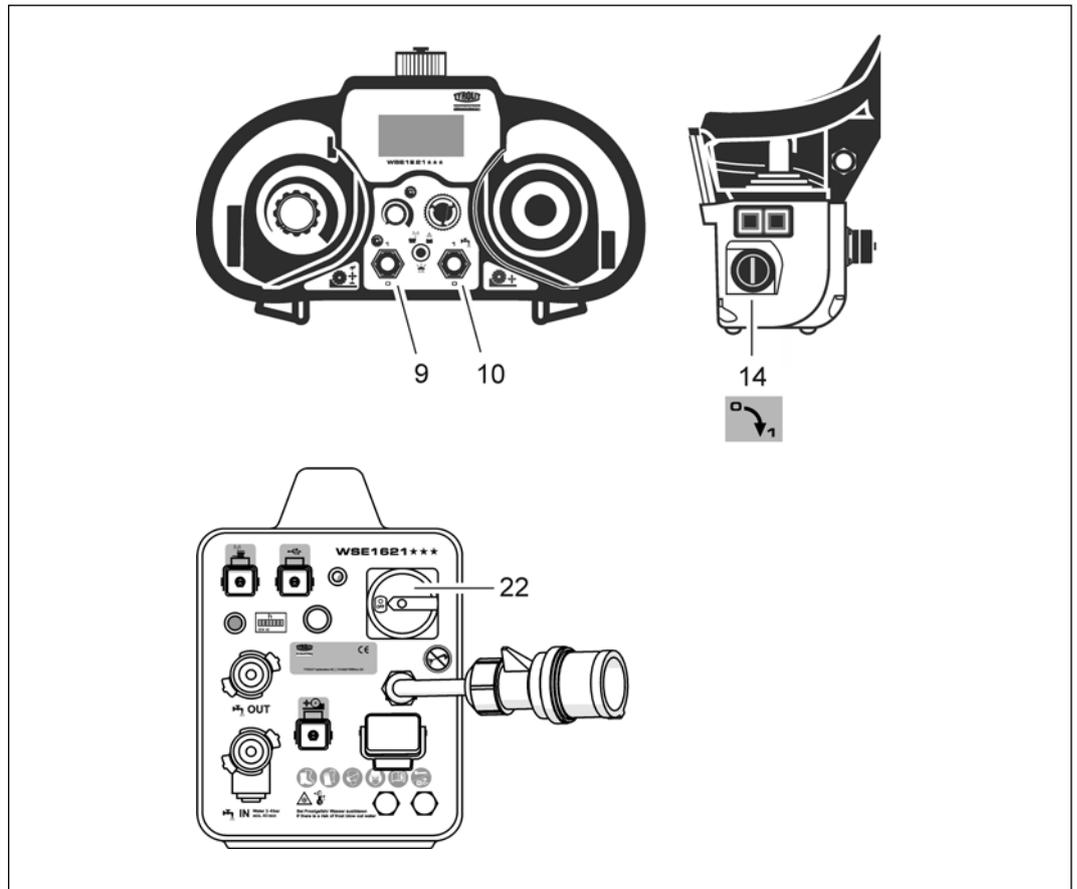
Procédez comme suit :

- ▶ Appuyer sur le bouton rotatif universel (3).
– Le sens de rotation actuel du moteur principal s'affiche à l'écran.
- ▶ Tourner le bouton rotatif universel (3) jusqu'à ce que le sens de rotation change à l'écran.
- ▶ Appuyer sur le bouton rotatif universel (3).
– Le sens de rotation est changé et le masque de travail s'affiche.



Au redémarrage de la commande WSE1621, le sens de rotation du moteur principal revient sur le réglage de base.

4.10 Arrêt de la commande WSE1621



Arrêt de la commande

Procédez comme suit :

- ▶ Arrêter le moteur électrique, commutateur (9) Marche / Arrêt Moteur principal.
- ▶ Mettre l'eau de refroidissement hors circuit, commutateur (10) Marche / Arrêt Eau.
- ▶ Fermer le robinet d'eau sur la commande WSE1621.
- ▶ Tourner le commutateur de démarrage (14) sur la position 0 sur la télécommande.
- ▶ Arrêter la commande WSE1621 à l'aide du commutateur principal (22).



ATTENTION

Endommagement de la commande WSE1621 par le gel !

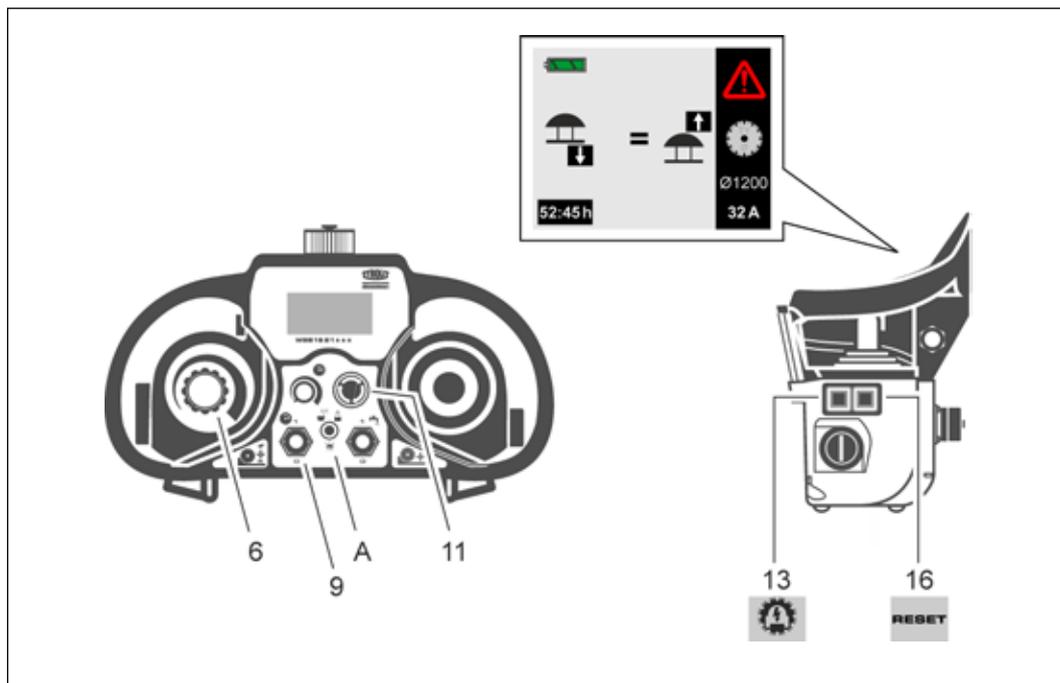
- ▶ Purger l'eau en cas de risque de gel



Arrêter la scie murale WSE1621 à l'aide de la fonction ARRÊT D'URGENCE uniquement en cas d'urgence.

4.11 Désactivation de l'ARRÊT D'URGENCE

Si l'ARRÊT D'URGENCE de la télécommande est activé, la diode radio et pile (A) scintille.



Désactivation de l'ARRÊT D'URGENCE

Les éléments de commande ci-après doivent être mis en position 0 :

- Potentiomètre d'avancement (6)
- Tourner le bouton d'ARRÊT D'URGENCE (11) dans le sens horaire
 - Le masque d'ARRÊT D'URGENCE s'affiche.
- Moteur principal Marche / Arrêt (9).

Procédez comme suit :

- ▶ Appuyer sur la touche de réarmement bleue (16).
 - Le masque de travail s'affiche.
- ▶ Pour continuer à travailler, appuyer sur la touche d'impulsion verte (13).

4.12 Après le travail

Procédez comme suit :

- ▶ Tourner le commutateur principal de la commande WSE1621 en position 0.
- ▶ Débrancher la fiche secteur.
- ▶ Débrancher les flexibles à eau de la scie murale WSE1621.
- ▶ Purger l'eau de toutes les conduites.
- ▶ Nettoyer la scie murale WSE1621, la télécommande radio et les câbles avec un chiffon humide.



Attention

Nettoyage à l'aide de dispositifs de nettoyage haute pression non autorisé.

Le nettoyage à l'aide de dispositifs de nettoyage haute pression peut endommager la scie murale WSE1621. Les produits contenant des solvants peuvent endommager des pièces de la scie murale WSE1621, de la télécommande radio ainsi que les câbles.

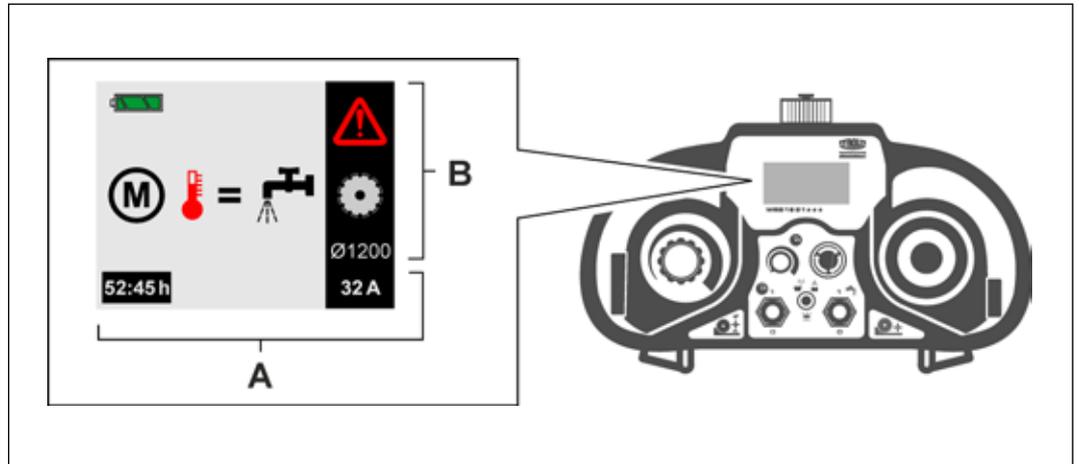


Nettoyeur haute pression

4.13 Réagir aux affichages



Vous trouverez des indications sur comment il est possible de réagir aux affichages du champ d'information Vario et du champ d'information État dans le mode d'emploi de la commande WSE1621.



Réagir aux affichages

Champs d'affichage

- A Champ d'information Vario
- B Champ d'information État

4.13.1 Champ d'information Vario



Le champ d'information Vario indique les messages d'erreur et de puissance ainsi que les indications de temps.

4.13.2 Champ d'information État

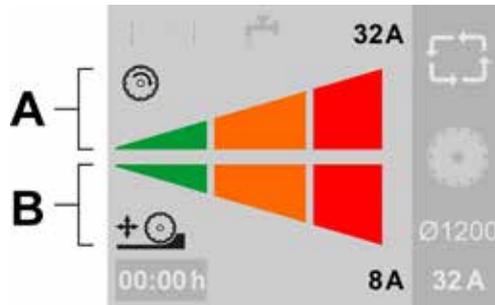


Le champ d'information État indique les informations système des machines.

4.14 Témoin de puissance en fonctionnement



La plage de puissance actuelle est indiquée avec un affichage de la puissance en couleur et une valeur de puissance (le chiffre s'adapte en continu).
Idéalement : Sur la deuxième surface de couleur orange (dans le fer, sur la troisième de couleur rouge).



Affichage de la puissance du moteur principal et d'avancement

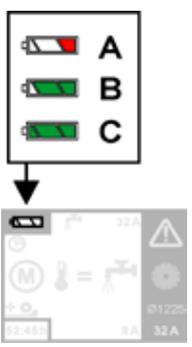
A Affichage de la puissance du moteur principal

B Affichage de la puissance du moteur d'avancement

4.14.1 Affichage de la puissance du moteur principal et d'avancement

Témoin de puissance en fonctionnement	
	<p>Fonctionnement à moins de 40% de la puissance nominale</p>
	<p>Fonctionnement avec 40% à 80% de la puissance nominale</p>
	<p>Les moteurs sont utilisés à 100%</p>
<p>Exemple :</p>	<p>Moteur principal 80% de la puissance nominale Moteur d'avancement 80% de la puissance nominale</p>

4.14.2 Affichage de l'alimentation en courant de la télécommande

Données de puissance			
	Affichage	Alimentation électrique	Mesure
	<p>A 1/3 rouge</p>	<p>Accu : État de charge vide</p>	<p>Remplacer l'accu</p>
	<p>B 2/3 vert</p>	<p>Accu : État de charge faible</p>	<p>Tenir un accu neuf à disposition</p>
	<p>C 3/3 vert</p>	<p>Accu : Entièrement chargé</p>	<p>Aucune</p>

5 Entretien et maintenance

Tableau d'entretien et de maintenance							
		Avant chaque mise en service	À la fin du travail	Toutes les semaines	Tous les ans	En cas d'incidents	En cas de dommages
Système électrique	▶ Vérifier l'état et la propreté des câbles électriques, connecteurs et commutateurs.	X	X			X	X
	▶ Vérifier l'état et la propreté des raccordements.	X	X			X	X
Tête de scie murale	▶ Resserrer les vis et écrous desserrés (respecter les indications de couple)	X				X	X
	▶ Contrôler la propreté	X	X			X	X
Dispositif de verrouillage	▶ Nettoyage des fraisages de verrouillage et des rainures de guidage	X	X			X	X
	▶ Graissage WD40			X		X	X
Galets de guidage	▶ Contrôler l'usure du jeu de roulements	X	X			X	X
	▶ Nettoyage	X	X			X	X
	▶ Remplacement						X
Verrouillage moteur	▶ Nettoyage à l'eau		X			X	
	▶ Graissage WD40			X		X	
Châssis	▶ Nettoyage à l'eau		X				
	▶ Contrôler l'usure du porte-lame	X				X	X
Bras pivotant	▶ Remplacer l'huile à engrenages	Toutes les 100 h					
Moteur	▶ Remplacer l'huile à engrenages	Toutes les 100 h					
Gestion de l'eau	▶ Contrôle de la propreté et de l'étanchéité de la conduite hydraulique	X				X	X
	▶ Purger l'eau		X				
Lame de scie	▶ Nettoyage à l'eau		X				
	▶ Contrôle de l'usure	X	X			X	X
Entretien	▶ La faire effectuer par TYROLIT Hydrostress AG ou par un représentant agréé	Après 100 / 300 / 500 / 700 heures					

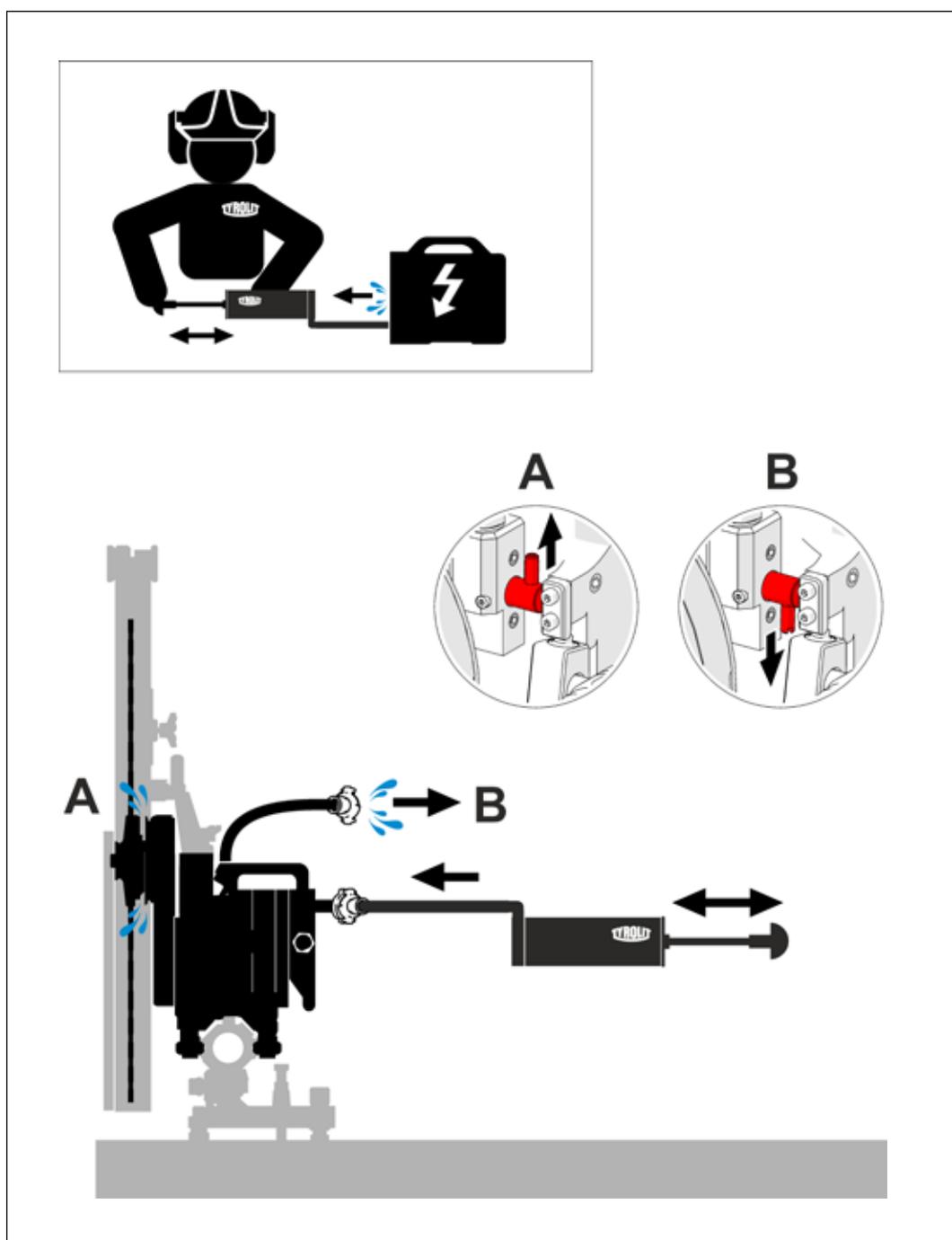
5.1 Purge de l'eau

✓ Le commutateur principal est sur **OFF**

- ▶ Débrancher la fiche secteur.
- ▶ Desserrer les conduites d'eau.
- ▶ Raccorder la pompe d'extraction au mamelon de raccord d'eau.
- ▶ Purger jusqu'à ce que toute l'eau de refroidissement soit évacuée.
- ▶ Retirer la pompe.



Afin que l'eau puisse être correctement purgée hors des conduites, la protection de lame doit être montée. Utilisez la pompe de purge TYROLIT - réf. N°10982667.



Purger l'eau

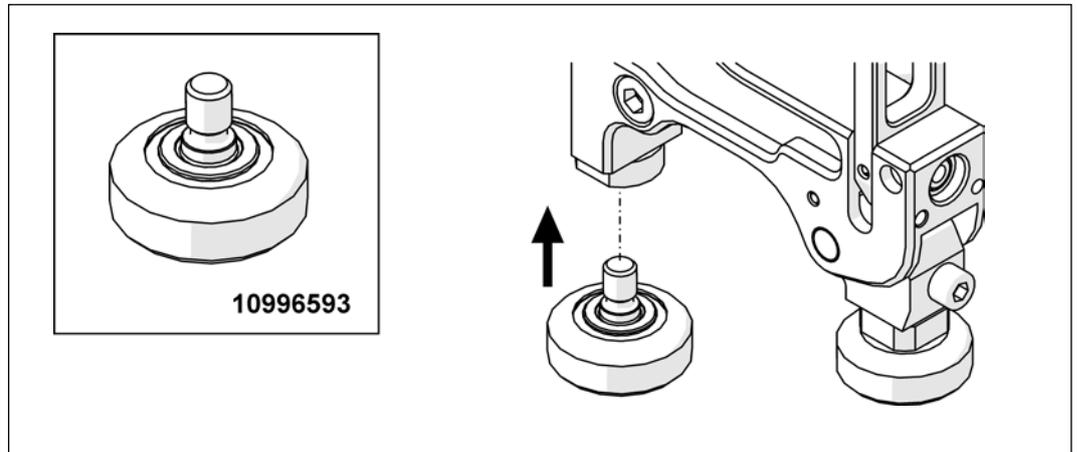
5.2 Remplacer les galets de guidage

✓ Outil

Clé six pans



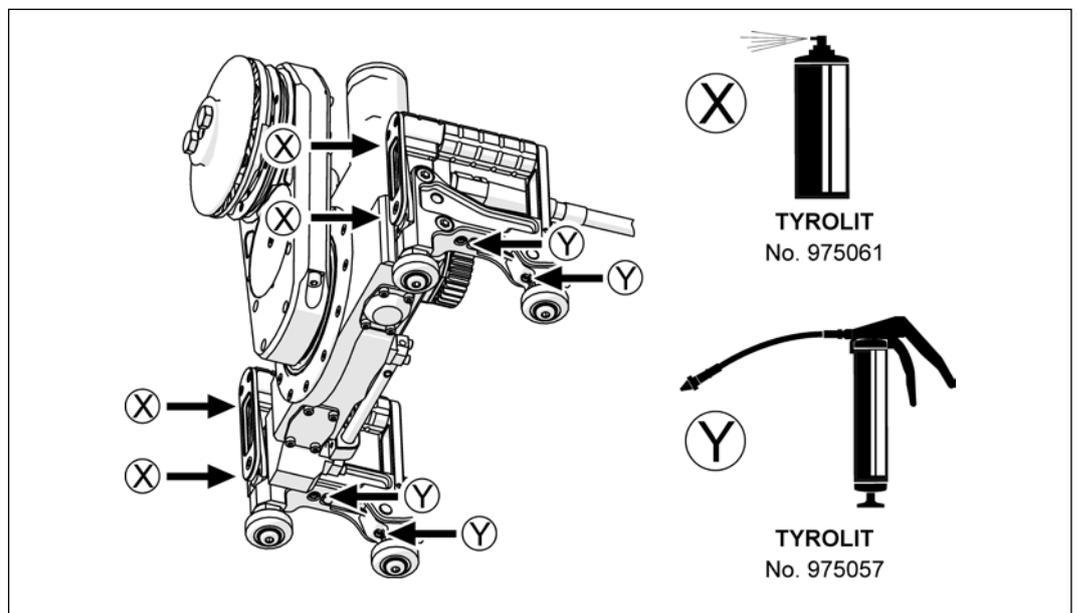
Taille 6



Remplacement des galets de guidage

► Remplacer les galets de guidage défectueux n°10996593.

5.3 Lubrification du dispositif de verrouillage



Lubrification du dispositif de verrouillage



Graisses lubrifiantes

- 1 Traiter les articulations et le dispositif de verrouillage avec du lubrifiant TYROLIT N°. 975061 (Spray).
- 2 Lubrifier avec la pompe à graisse (EP Grease 2)

5.4 Remplacement de l'huile à engrenages



La scie murale peut être endommagée par une huile inadaptée !

► Utiliser uniquement de l'huile TYROLIT Hydrostress AG (N° 10981362, 1 dl).

✓ Outil

Clé six pans



Taille 5

2 tournevis

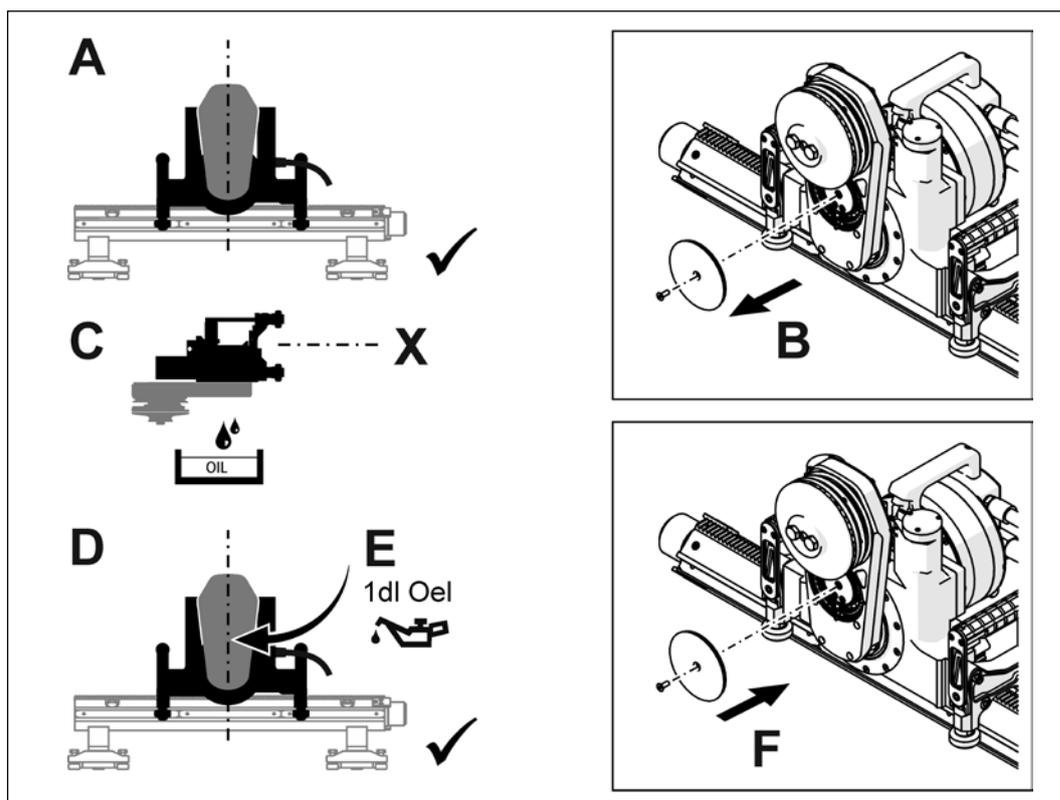


Taille 0

Bidon d'huile



1,0 dl (TYROLIT N°10981362)



Remplacement de l'huile à engrenages

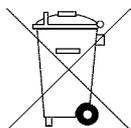


Laisser sortir l'huile à engrenages.

Afin que toute l'huile à engrenages puisse sortir, faites tourner le bras pivotant pendant environ un quart d'heure. (Position du bras pivotant X, voir illustration).

Important : L'huile usagée est dangereuse pour la santé et ne doit pas être jetée directement dans le sol ou dans la nature.

5.5 Amener les déchets au centre de recyclage



Les outils électriques TYROLIT Hydrostress sont composés en grande partie de matériaux réutilisables. La réutilisation exige un tri approprié. Dans de nombreux pays, TYROLIT a déjà organisé la collecte de ses anciens appareils en vue de leur valorisation. Renseignez-vous auprès du service client TYROLIT ou de votre conseiller de vente.

6 Dysfonctionnements

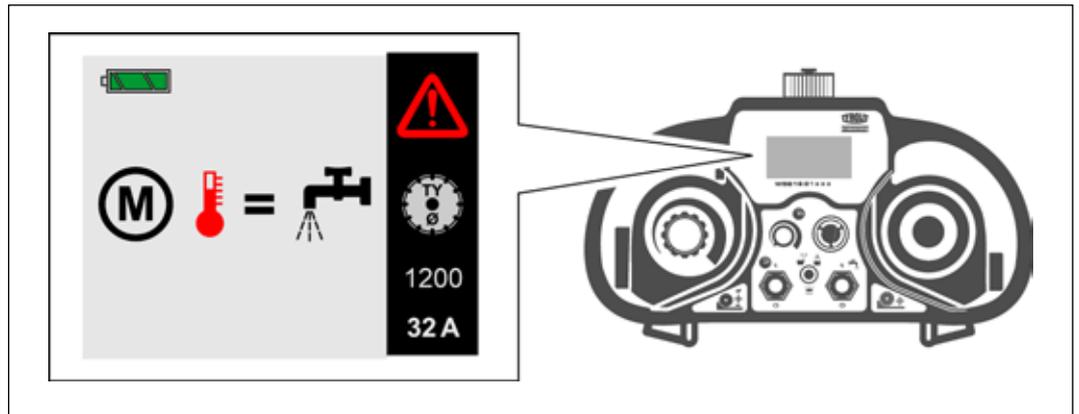


Vous trouverez des informations sur les dysfonctionnements du système et les erreurs (qui sont affichés sur l'écran de la télécommande) dans le mode d'emploi de la commande WSE1621 au chapitre Affichage des erreurs et dysfonctionnements.

Exemple d'affichage d'erreur :

Motif : Surtempérature du moteur principal

Mesure : Refroidir avec de l'eau

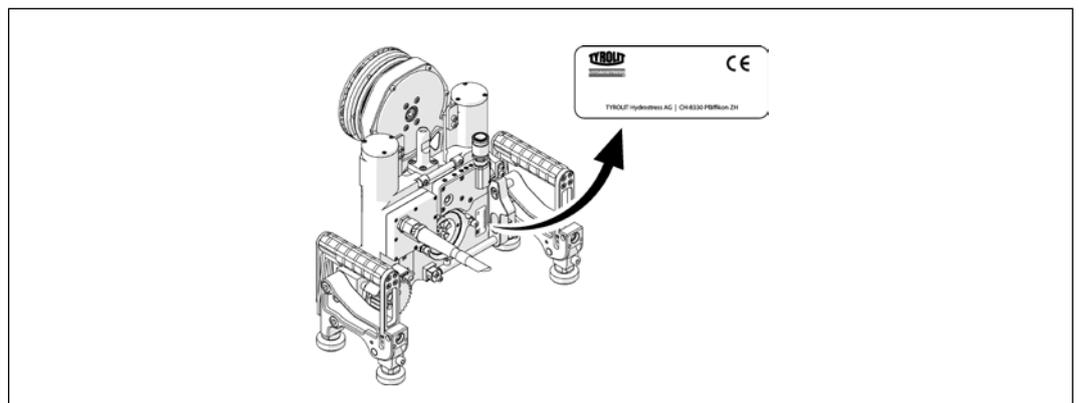


Exemple d'affichage d'erreur



Si vous ne parvenez pas à éliminer le défaut, appelez notre service après-vente (voir adresse du fabricant au verso de la page de titre).

Pour être sûr d'être dépanné rapidement et professionnellement, il est important de préparer les étapes ci-après avant d'appeler :



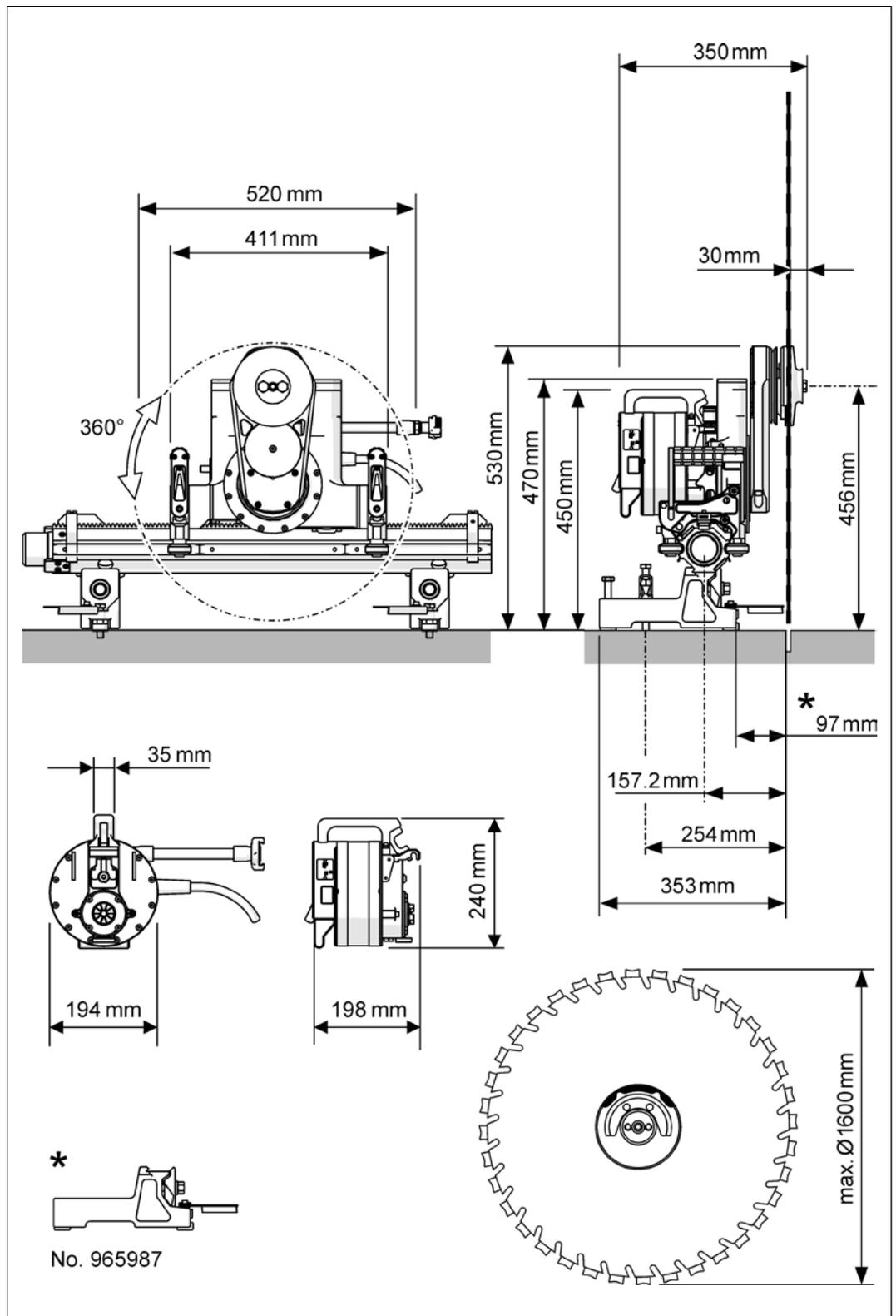
Plaque signalétique

Procédez comme suit :

- ▶ Essayez de décrire le défaut avec le maximum de précisions.
- ▶ Notez le type et l'indice de votre appareil (plaque signalétique).
- ▶ Munissez-vous du mode d'emploi.

7 Caractéristiques techniques

7.1 Dimensions



Dimensions en mm

7.2 Poids

Poids	
Paramètre	Valeur
Tête de scie murale complète	23,5 kg
Moteur d'entraînement	15 kg
Commande	11 kg
Télécommande	1,8 kg

7.3 Type

Type	
Paramètre	Valeur
Construction	légère, aluminium / acier
Bras pivotant orientable	360°
Mécanisme de transmission	Roue dentée
Poignées de transport	2 pièces, poignées de transport combinées avec fonction de verrouillage
Guidage par galets	A faible usure, adapté à tous les systèmes de rail VS et VAS
Fixation sur rail	Fonction de verrouillage et de sécurité sur la poignée
Moteur principal	Haute fréquence, refroidi par eau, avec dispositif de changement rapide
Moteur d'avancement / Moteur pivotant	Moteur électrique avec transmission
Coupe affleurante	Bride sans couvercle de lame
Coupe normale	Bride avec couvercle de lame
Eau	Raccord d'eau sur le châssis

7.4 Lames de scie

Lames de scie	
Paramètre	Valeur
Diamètre de lame max.	Ø 1600 mm
Lame de scie montable librement	Ø 900 mm
Fixation de la bride de lame à la scie murale	Flasque
Fixation de la bride de lame coupe normale	Bride à démontage rapide ST avec couvercle de lame
Fixation de bride de lame coupe affleurante	Bride à démontage rapide ST sans couvercle de lame 6 vis à têtes fraisées M8x16 10.9 Cercle primitif de référence 130 mm
Fixation du couvercle de lame à la bride de lame	2 vis hexagonale M12x35 8.8
Coupe profonde (lame de scie Ø 1600 mm)	705 mm maxi

7.5 Tableau de chevauchement

Chevauchement														
Engagement maximal de l'outil de coupe								Engagement minimal de l'outil de coupe						
	Ø 650 mm	Ø 750 mm	Ø 825 mm	Ø 1025 mm	Ø 1200 mm	Ø 1500 mm	Ø 1600 mm	Ø 650 mm	Ø 750 mm	Ø 825 mm	Ø 1025 mm	Ø 1200 mm	Ø 1500 mm	Ø 1600 mm
5 cm	2	2	1	1	1	1	1	17	19	20	22	24	27	28
10 cm	5	4	3	3	2	2	2	23	25	27	30	33	37	39
15 cm	9	7	6	5	4	3	3	27	30	32	36	40	45	47
20 cm	16	12	11	8	7	5	5	30	33	35	41	45	51	53
25 cm		20	16	12	10	7	7		35	38	44	49	56	58
30 cm			26	17	13	10	9			40	47	52	60	62
35 cm				23	18	13	12				49	55	63	66
40 cm				34	24	17	16				50	57	66	69
45 cm					32	22	20					58	69	72
50 cm					46	28	25					59	71	74
55 cm						35	31						72	76
60 cm						44	38						73	77
65 cm						60	48						74	79
70 cm							64							79

7.6 Profondeur d'avance de la lame de scie

Profondeur d'avance		
Coupe	Dia. lame de scie	Profondeur de coupe
Pré-coupe	- 900mm	8 cm maxi
Coupe progressive	Ø650mm - 1025mm	10 cm maxi
	1200 mm	7 cm maxi
	1600 mm	5 cm maxi

7.7 Moteur d'entraînement de lame de scie

Moteur d'entraînement de lame	
Paramètre	Valeur
Moteur électrique	haute fréquence, refroidi par eau
Tension	350 V 3~
Puissance	17 kW
Fréquence	800 Hz
Régime	6000 tr/min

7.8 Moteur d'avancement « déplacement »

Moteur d'avancement électrique avec transmission	
Paramètre	Valeur
Tension	36 V
Puissance	150 W
Réduction	1:53
Engrenage à vis sans fin	1:15
Avance	Roue dentée sur rail

7.9 Moteur d'avancement « pivotement »

Moteur d'avancement électrique avec transmission	
Paramètre	Valeur
Tension	36 V
Puissance	150 W
Réduction	1:66
Engrenage à vis sans fin	1:66
Plage de pivotement (bras pivotant)	360°

7.10 Bruit

Caractéristiques d'émissions sonores selon ISO 3744	
Paramètre	Valeur
Niveau de pression acoustique L_{pA}	76 dB(A) *
Valeur maximale du niveau de pression acoustique L_{pCpeak}	124 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	96 dB(A) *

Conditions pour la mesure :

* En pleine charge, avec lame de scie Ø825mm inactive (non isolée)

7.11 Eau

Raccord d'eau	
Paramètre	Valeur
Pression	2 bars mini / 6 bars maxi
Débit	4 l/min minimum
Température max.	25 °C

7.12 Consommables

Consommables		
Paramètre	Valeur	
Huile à engrenages (bras pivotant)	Klüber GEM 4N (TYROLIT N° 10981362 / 100ml)	
Huile à engrenages (moteur)	Klüber GEM 4N (TYROLIT N° 10982366 / 50ml)	
Graisse lubrifiante (dispositif de verrouillage) TYROLIT N°. 975057	Pénétration	265 à 295
	Classe NLGI	2
Universal Spray 250 ml (dispositif de verrouillage) TYROLIT N°. 975061		
Graisse lubrifiante (engrenage de déplacement et de pivotement) TYROLIT N° 10999375	Pénétration	400 à 430
	Classe NLGI	00

7.13 Caractéristiques électriques

Caractéristiques électriques		
Paramètre	Valeur	
Type de protection	IP 65	
Caractéristiques électriques	400 - 480 V / 50 Hz - 60 Hz	
Courant absorbé	32A (400V)	
Puissance (commande)	20 kW	
Tensions de commande internes	Ordinateur / Télécommande	24 V c.c.
	Entraînements d'avancement	48 V c.c.
	Entraînement principal	400 V c.a. = 565 V c.c. 480 V c.a. = 680 V c.c.

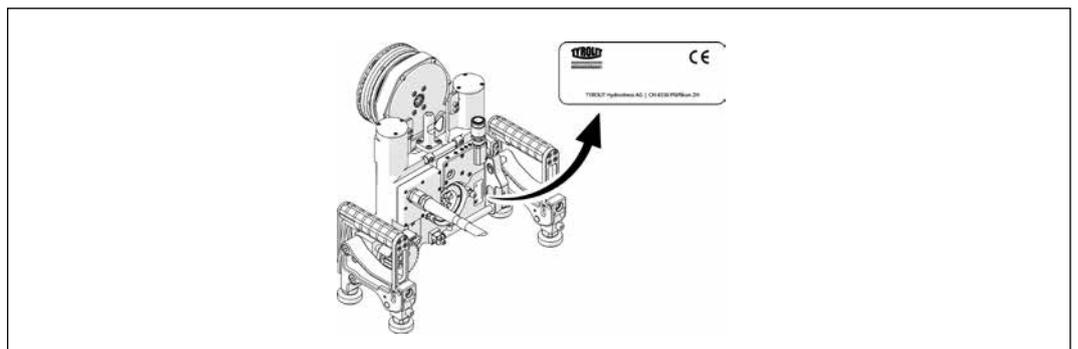
7.14 Recommandation température ambiante

Température ambiante	
Paramètre	Valeur
Stockage	-20°C à + 50°C
Service	-10°C à + 45°C

7.15 Télécommande

Télécommande	
Paramètre	Valeur
Longueur du câble (option)	10 m
Tension nominale	24 V DC
Indice de protection	IP 65
Poids	1,8 kg
Fréquence	2,4 GHz

7.16 Plaque signalétique



Plaque signalétique

8 Déclaration de conformité CE

Désignation Scie murale
Désignation de type WSE1621

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit répond aux directives et normes suivantes :

Directive appliquée

2006/42/CE	du 17 mai 2006
2011/65/UE	du 08 juin 2011
2012/19/UE	du 04 juillet 2012
2014/30/UE	du 26 février 2014

Normes appliquées

EN 15027 :2007+A1 :2009
EN ISO 12100 :2010
EN 60204-1 :2006+A1:2009
EN 61000-6-2 :2005
EN 61000-6-4 :2007+A1:2011

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suisse

Pfäffikon, le 10/04/2018



Pascal Schmid
Responsable du développement



